



## El Congreso Administrativo

Cuando enviamos estas líneas a la caja ya han celebrado los señores que toman parte como ponentes o representantes de entidades económicas de las dos plazas de Soberanía, la sesión inaugural y varias reuniones de las tres ponencias que lo componen.

En la sesión inaugural hemos de destacar en primer término el discurso pronunciado por el diputado por esta circunscripción, don Tomás Peire quien si bien hacia ver que quizás las bases que se elaboran en este Congreso no sean aprobada con la rapidez por todos deseada, no era por ello menos interesante el que ellas fueran elaboradas. Hizo ver como una cosa tan justa como la creación de la Escuela Normal, aprobada hace tiempo por el ministerio de Instrucción Pública ha tenido que sufrir una serie de inconvenientes y dilaciones, pero como, al fin, por esa justicia que acompañaba a la petición, se ha conseguido su implantación.

Por ello el señor Peire hacia ver que a la inteligencia y a la actividad que se pone en la confección de esas conclusiones que se elevarán a la superioridad habrá que añadir la paciencia y la machaconería en los centros burocráticos de la metrópoli, sin un desmayo, sin un paso atrás, hasta conseguir lo que en justicia nos ha de ser concedido.

Ni optimismo superfluo, ni desánimo para que no se trabaje. Un término medio que es lo que se debe apetecer, es lo que el señor Peire expresó y que es lo que nos parece tan plausible.

También el alcalde de Ceuta estuvo afortunado en su peroración y sobre todo en lo que se refiere a la necesidad de no ir a Madrid pidiendo cada una de las ciudades una cosa distinta y muchas veces encontrada como se ha venido haciendo, ya que con ello, únicamente desorientación en los altos organismos es lo que se produce, pues si ambas plazas han de regirse por el mismo nivel puesto que como iguales están consideradas no es lógico que a cada una se aplique un régimen de tributación distinto que a la otra.

El Delegado de Melilla estuvo correctísimo y modesto ofreciendo su apoyo, que él dijo modesto, en defensa de los intereses de las dos ciudades y el alcalde de Melilla es punto y aparte para tratar en otra ocasión.

Luego, se han reunido las ponencias y a pesar de que las elaboradas por ambas ciudades encontraban disparidad de criterios en varios puntos, que podríamos llamar neurálgicos, se ha llegado, merced a una buena inteligencia y cordialidad a suavizar asperezas y limar aristas.

Hoy se harán las redacciones definitivas de las ponencias y en la mañana del miércoles se elevarán al Pleno, celebrándose en la tarde del miércoles la sesión de clausura que ha de ser presidida por el Alto Comisario interino, don

Manuel de la Plaza, por ausencia del señor Rico Avello.

Nuestros deseos son que las conclusiones del Congreso tengan eco en la Gobernación del Estado y se comprenda, de una vez, que no puede someterse a las plazas de soberanía a un trato de inferioridad con el Protectorado, que causaría en un plazo mayor o menor la ruina total de las dos ciudades.

### El miércoles se celebrarán las sesiones de Pleno y clausura

Por tener que ausentarse los señores que representan a Melilla en el Congreso económico que se está celebrando se acordó que la sesión de Pleno se celebre el lunes a las once de la mañana y la de clausura el mismo día a las siete de la tarde.

A la sesión de clausura asistirá el Alto Comisario interino, don Manuel de la Plaza que Presidirá el Comité de Honor.

### Reunión de la ponencia segunda

A las doce de la mañana de ayer se reunió en la sala de concejales la ponencia segunda del Congreso económico de las Plazas de Soberanía.

Presidió la reunión el alcalde de Ceuta, don José Victori y actuó de secretario el señor Marfil representante de Melilla.

Los otros vocales eran los señores don Luis Delgado Brackembury; don Constantino Cossio; don Manuel Delgado; don Luis Navarro; don Andrés Pardesa; don Antonio García Vallejo; don Rafael Ginel; don Mariano del Pozo; don Enrique Delgado; don Ricardo López del Cerro, en representación de la Prensa de Melilla y don Blas Rafael de Vega, en representación de la Prensa de Ceuta.

Los reunidos cambiaron amplias impresiones sobre el tema de la segunda ponencia que se refiere al régimen económico tributario, interviniendo en su discusión casi todos los reunidos y acordando para terminar el proyecto que se ha de llevar al Pleno, reunirse nuevamente a las cuatro de la tarde.

### La reunión de la tarde

Por la tarde volvieron a reunirse nuevamente los señores que componen la subponencia segunda, y después de debatirse ampliamente se acordó redactar la ponencia de acuerdo con los cambios que se establecieron en el articulado.

Los señores Olivencia y Marfil, ponente y secretario respectivamente quedaron encargados de la nueva redacción que presentarán mañana para dictaminar definitivamente las conclusiones que habrán de elevarse al Pleno.

### Reunión de la ponencia tercera

En la tarde de ayer y bajo la presidencia de don Mariano del Pozo y secretario don Enrique Delgado se reunió la ponencia tercera que tiene por tema «Comunicaciones y relaciones económicas», asistiendo los señores don Vicente García Arrazola, don Antonio Martín de la Escalera, don Luis Delgado Brackembury, don Manuel Delgado y don Ricardo López del Cerro.

Después de discutirse con la amplitud que merecía se llegó a un completo acuerdo en los artículos de la ponencia y mañana volverán a reunirse para su redacción y aprobación definitiva.

## OPTICA Y FARMACIA TRUJILLO

Se admiten toda clase de recetas de señores oculistas LIBERTAD. 26 (JUNTO AL BAR HISPANIA)

Se admiten encargos en Tetuán, en la Farmacia Llorens

## Corporación Municipal

Después de celebrada la ponencia segunda, el alcalde, don José Victori recibió, en su despacho a los periodistas.

Comenzó su charla con los periodistas, el señor Victori, diciendo que en la tarde del domingo había ido a Tetuán en compañía del teniente alcalde de Melilla, señor Navarro y el secretario general del Congreso Administrativo, don Luis García.

—¿A visitar al alto comisario interino?—se le preguntó.

—Efectivamente. Fuimos a darle cuenta de haber dado comienzo a sus trabajos el Congreso y a comunicarle haber sido designado presidente del Comité de honor, como Gobernador general de las Plazas de Soberanía.

Siguió diciendo que, don Manuel de la Plaza agradeció la designación y que habían tenido un cambio de impresiones sobre el particular, prometiendo acudir a la sesión de clausura en el caso de que no estuviese, para ese día, de regreso el señor Rico Avello.

—Tengo interés—siguió diciendo el señor Victori—en hacer una rectificación a un artículo aparecido en un periódico de la Zona de Protectorado, en que, basándose en unos datos erróneos, el corresponsal en esta ciudad, hace afirmaciones referentes al funcionamiento de la farmacia municipal que es mi

deber poner en claro, puesto que no responden a la realidad.

Dice el corresponsal a que me refiero que la farmacia municipal se cierra todas las tardes y días festivos, lo cual es inexacto de todo punto, puesto que cualquiera persona que quiera puede comprobar que permanece abierta domingos y festivos al igual que los días laborables hasta las nueve de la noche.

También dice el periodista que después de la hora del cierre de la farmacia municipal los acogidos a la Beneficencia municipal no pueden surtir de los medicamentos que los doctores de dicha beneficencia les han recetado y también en este punto los datos del articulista son erróneos de todo punto, puesto que al cerrarse la municipal—a las nueve de la noche—las recetas indicadas son despachadas en las farmacias que permanezcan de guardia.

Por esto les ruego a ustedes que lo hagan público para evitar que los enfermos o familiares que hayan leído el artículo mencionado puedan—basados en él—esperar de un día a otro para recoger sus medicinas con el consiguiente perjuicio para quienes necesitan urgentemente la aplicación de lo señalado en la receta de los doctores municipales.

## Hoy marcha a Madrid el diputado por Ceuta

Cuando realizábamos nuestra visita a la Delegación del Gobierno tuvimos ocasión de conversar unos minutos con el diputado por esta circunscripción don Tomás Peire Cabaleiro, el cual se mostró muy satisfecho de la forma en que se habían conducido todos los señores congresistas en la sesión inaugural celebrada el pasado sábado en el salón de sesiones del Ayuntamiento.

—Lo que siento—nos dijo el diputado—es no poder asistir a las demás sesiones que se celebran, porque mañana a las diez y media, he de marchar a Madrid.

Como le preguntáramos qué motivos tenía para marchar a la capital de la República con urgencia, nos dijo que en principio se había acordado celebrar el banquete homenaje de la mayoría parlamentaria al jefe del partido radical, don Alejandro Lerroux, el jueves, pero que había recibido un telegrama comunicándole que se había adelantado un día, a sea que se celebrará el miércoles.

—Dada la especial significación del acto—nos dijo el señor Peire—que se da por primera vez con las actuales Cortes, el cual supone una especie de acatamiento y de proclamación hacia el ilustre jefe radical que le rinde la mayoría en representación de la mayor parte del pueblo español.

—Como puede usted ver no puedo faltar a él. En primer lugar por el cariño que profeso a don Alejandro, por la justeza del homenaje y porque mi ausencia podría dar

lugar a interpretaciones políticas.

Por nuestra parte hemos de lamentar la ausencia del señor Peire de las otras sesiones del Congreso administrativo, pero nos consuelan sus palabras que pronunció en la sesión celebrada el sábado en el Ayuntamiento, en las que se ofreció incondicionalmente, para hacer llegar a las altas esferas del Estado la justeza de las peticiones de nuestras plazas de soberanía.

## Los normalistas a Cádiz

En el vapor correo de las diez y media de ayer marcharon a Cádiz, los alumnos que han sido aprobados en los ejercicios que hasta ahora se han realizado en aquella Escuela Normal.

Hemos sentido alguna extrañeza, pues según se dijo hace algunos días ya nombrado el profesorado de Ceuta, en nuestra ciudad habrían de continuarse los exámenes pero debidamente informados hemos de reconocer que no ha habido posibilidad de hacerlo, puesto que según las leyes establecidas para exámenes especifican que una vez comenzados en una ciudad en ella han de continuar.

A despedir a los alumnos estuvo en el muelle el diputado, don Tomás Peire que tanto se ha interesado por la feliz resolución de este asunto, en el cual los imponderables han puesto una serie de dificultades que únicamente el tesón del señor Peire hubieran logrado vencer.

En fin, habremos de conformarnos con que los exámenes se celebren en Cádiz, ya que, afortunadamente, la Escuela Normal ha de comenzar a funcionar dentro de pocos días.

## Delegación del Gobierno

### DESPACHOS

Con el Delegado del Gobierno, don Fernando Barangó Solís despacharon, en la mañana de ayer, el Secretario Oficial de la Delegación don Aurelio Novoa, el Comisario Jefe de Policía, don Indalecio Viejo, el teniente jefe de la sección de Seguridad, don Joaquín Aguilar y el teniente jefe de la sección de la Benemerita, don José Cortés.

### VISITAS

A visitar al Delegado estuvieron el diputado por la Circunscripción, don Tomás Peire; el Delegado del Gobierno de Melilla, don Leopoldo de Miguel y el Delegado y subdelegado marítimo.

### CHARLA CON LOS INFORMADORES

Al recibir a los informadores el señor Barangó Solís les dijo que el pasado domingo había asistido a la inauguración del curso académico del Instituto Hispano Marroquí.

—Ha sido un acto brillantísimo—dijo—del cual he salido gratamente impresionado.

Añadió que el secretario de dicho Centro había leído una memoria tan descriptiva y cuidada que a través de ella se podía apreciar perfectamente toda la labor desarrollada por el Instituto durante el curso anterior.

Luego el catedrático de Literatura, señor Hulci pronunció un discurso sobre el tema «Arte, amor y magia, admirable de expresión y forma.

Y por el último en nombre del Gobierno de la República declaró abierto el curso 1935-36.

Un periodista le preguntó qué objeto tenía la visita que le habían hecho los señores cuya lista facilitó el secretario particular.

—Conversar amistosamente conmigo—dijo.

—¿También el Delegado y subdelegado marítimo?—preguntó.

—Sí, señores. Su visita no tenía otro objeto que saludarme, pues el pasado lunes vinieron a la Delegación, pero como ustedes recorda-

rán me hallaba yo en Cádiz recogiendo a mi familia.

Según se nos ha manifestado se ha suspendido el desfile militar que había de celebrarse esta mañana—le dijimos.

—Efectivamente—contestó el Delegado— En vista de la lluvia primero y de lo desapacible del tiempo después, las autoridades militares acordaron suspenderlo.

—Por cierto—añadió—que en Melilla han gozado de un tiempo espléndido y el desfile se ha celebrado con inusitada brillantez.

Como se le preguntase como lo sabía contestó que el Delegado de aquella plaza, señor de Miguel había hablado, de este despacho, por teléfono con aquella plaza de Soberanía y se lo había manifestado.

Un periodista le aludió al viaje del señor Peire a Madrid, lo cual priva al Congreso Administrativo de los dos diputados.

—Ya me lo ha comunicado el señor Peire—repuso—. Como sabrán ustedes su viaje ha sido motivado al adelantarse de la fecha en que la mayoría habría de homenajear a su jefe, don Alejandro Lerroux con un banquete y el Diputado por Ceuta no puede dejar de asistir a él.

Nos manifestó, también, el señor Barangó Solís que a la sesión de Clausura del Congreso administrativo vendrá el Alto Comisario interino, don Manuel de la Plaza, ya que el titular se halla en Madrid.

Luego se refirió a los trabajos de los congresistas y dijo que se congratulaba de la cordialidad e inteligencia que todos estaban poniendo para elaborar unas conclusiones que fueran el más fiel exponente de las necesidades y aspiraciones de las dos ciudades.

—Más que cordialidad—dijo—es confraternidad, con lo que se viene a demostrar que los hombres que ostentan esas representaciones proceden con una alteza de miras y un patriotismo dignos de todo elogio, cosa, por otra parte, que no me ha producido extrañeza, por conocer, aunque sea de poco tiempo a las personas que ostentan el cargo de congresistas.

## Una carta apócrifa, que rectificamos

En la noche del sábado llegó a nuestra redacción una carta de Tanger, firmada con el nombre de don Miguel Giménez Cazorla, en la que nos pedía hiciéramos público que por incompatibilidad de criterio con «La Gaceta de Africa», había dejado de pertenecer a la redacción de dicho diario en Tanger.

Naturalmente, no encontramos en ella nada molesto para el supuesto firmante ni para la Empresa del periódico, dimos cabida en nuestras columnas a dicha carta, pero en la mañana del lunes recibimos otra de nuestro corresponsal en la ciudad internacional notificándonos, que era inexacto lo que en la carta mencionada se decía y, por tanto, que nuestra buena fe había sido sorprendida.

Al tener esta noticia uno de nuestros redactores se trasladó a Tanger con objeto de dar las debidas explicaciones al señor Giménez Cazorla y hacerle entrega de la carta que se nos remitió para que hiciese las indagaciones necesarias a fin de poner en claro quien, con tanta falta de dignidad y aprovechándose de nuestra buena fe, había usurpado su firma de una forma repugnante. Nuestro redactor no logró conversar con el señor Cazorla y así nos lo manifestó a su regreso.

Posteriormente hemos recibido

una carta de dicho periodista el cual nos pide una rectificación que naturalmente habríamos hecho aunque no lo solicitase, pues estamos convencidos de su apocricidad.

En nuestro poder obra la carta en que se falseó la firma del señor Cazorla, que ponemos a su disposición para los fines que estime procedentes.

## El día del Ejército

Siete de octubre. Fiesta del Ejército español, fiesta de España. Un día como éste, allí, en aguas de Lepanto, el ejército español a las órdenes de D. Juan de Austria, luchando con una bravura inconcebible venció a los turcos, y salvó con la victoria, el poderío y la civilización de Europa.

La fiesta del Ejército es síntesis de las glorias de nuestra Historia única e incomparable. Ella nos recuerda nuestros Tercios de Flandes, siempre invencibles, el descubrimiento, conquista y civilización de un mundo—América dormida tras el velo de Isis del mar Tenebroso—; ella nos habla de la bravura indomable de los Cantabros, del heroísmo de los Amacos, del

(Continúa en cuarta página)

## ANTONIO BALLESTEROS LEDO

### MÉDICO

Jefe de la Clínica de Enfermedades de los niños del Hospital de la Cruz Roja

RAYOS ULTRAVIOLETAS :: CORRIENTES ELÉCTRICAS

LIBERTAD, 17. PRAL.

ALTOS DEL BANCO HISPANO AMERICANO Y DE LA CENTRAL TELEFÓNICA.

## Clinica de Accidentes del Trabajo de Ceuta

Soberanía Nacional, núm. 5.

Teléfono 5-1-9

Cirujano director D. ENRIQUE OSTALÉ  
Cirujano ayudante D. PELAYO CASTELLANOS

Médico Residente y Radiólogo

DON RAFAEL CASTELLANOS

Practicantes

DON TEODORO CASTILLO DON JUAN MUÑOZ  
DON SALVADOR JIMENEZ

Servicio permanente de asistencia de lesionados durante las veinticuatro horas.

Serán asistidos gratuitamente de la cura de urgencia, los lesionados que así lo soliciten.

# Compañía Trasmediterránea

MADRID BARCELONA  
 Paseo de la Castellana, 14. Vía Layetana, número 2.  
 Servicios regulares comerciales y correos entre la Península, Baleares, Norte de Africa, Canarias y Guinea española.

**Tánger-Algeciras-Tánger**  
 Salidas de Tánger, todos los días a las 8,30 horas. Salidas de Algeciras, todos los días a las 14 horas. Duración de la travesía, dos horas. Precios de pasajes: de Tánger a Algeciras: 1.ª, 34 pesetas; 2.ª, 20.—3.ª, 10.—De Algeciras a Tánger: 1.ª, 34 pesetas; 2.ª, 20.—3.ª, 10 pesetas.

**Ceuta-Algeciras-Ceuta**  
 Salidas de Ceuta, todos los días dos veces, a las 10,30 y 18,30 h. Salidas de Algeciras, todos los días dos veces, a las 7 y a las 15 horas. Duración de la travesía: 1,15 horas. Precios de pasajes: de Ceuta a Algeciras: 1.ª, 21'10 pesetas; 2.ª, 16,00; 3.ª, 10'50. De Algeciras a Ceuta, 1.ª, 22'10 pesetas; 2.ª, 16'50 pesetas; 3.ª, 10'75.

Nueva tarifa para automóviles de turismo, siempre y cuando el propietario viaje en el mismo

	IDA		IDA Y VUELTA	
	Algeciras-Ceuta o viceversa	Algeciras-Tánger o viceversa	Algeciras-Ceuta o viceversa	Algeciras-Tánger o viceversa
Automóviles hasta 1.000 kilos de peso.	75,00	85,00	155,00	155,00
Idem de 1.001 a 1.500 kilos de peso.	85,00	95,00	145,00	165,00
Idem de 1.501 a más	115,00	195,00	295,00	215,00
Precios especiales para los propietarios de automóviles que sean socios de Clubs Automovilistas, tomando IDA Y VUELTA			120,00	140,00
			130,00	150,00
			170,00	197,00

Nota.—En estos precios está incluido todo gasto de embarque y desembarque del vehículo y los impuestos locales.

Otra.—Los señores pasajeros que efectúen la travesía en el mismo viaje que el auto tendrán una rebaja del 20 por 100 hasta cuatro pasajes, sobre el importe neto del pasaje, excluidos los impuestos.—Para más informes y pasajes:

Compañía Trasmediterránea Muelle de la República. Estación Marítima. Teléfono, 637 y 652.—CEUTA.

## PAVIMENTOS ASFALTICOS S. A.

Carreteras-Asfaltados-Trabajos hidráulicos y construcción en general

MARCA **Hormifalto Petrasfalto** REGISTRADA

Recubrimientos asfálticos impermeables garantizado para azoteas y cubiertas de edificios

CASA CENTRAL Paseo de la Castellana, 7 MADRID Apartado 668

Delegación en Marruecos Zoco del Trigo TETUAN Apartado 82

## Línea Pinillos

Servicio fijo semanal por los buques a motor «Darro», «Turla», «Ebro» y «Sil» entre los puertos de Génova, Marsella, Barcelona Tarragona, Valencia, Alicante, CEUTA, Cádiz, Casablanca, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, admitiendo carga a flete corrido para Tánger y Larache. Salidas fijas de Ceuta para Cádiz y escalas todos los martes. Reunen los buques excelentes condiciones para el pasaje. Fletes muy reducido para automóviles de turismo

Para detalles, fletes y pasajes, informarán: **Viuda de Samuel Salama** FERMIN GALAN, 20. CEUTA TELEFONO, 403

## Casimiro Massoní

CONTRATISTA DE OBRAS

García Hernández, 26. Tlf. 576. CEUTA

## RAMON WEIL Y HERMANO

DEPOSITARIOS DE LA **CERVEZA DAMM** Fábricas de Hielo. - Cámaras Frigoríficas. - Aguas Carbónicas y Jarabes. **VERMOHUT MARTINI & ROSSI** Teléfono número 280

Sucursal en Ceuta Casa Central: Melilla

## Cerámica de los Castillejos, S. A.

REPRESENTACION DE CEUTA

Ladrillos huecos y macizos. - Servicio directo a plé de obra

Depósito: Plaza de Africa, 12 - bajos. - Telefono 403

Los mejores impresos en "OLIMPIA"

# 2 NUEVOS GRANDES CAMIONES POR LA REO



CAMIONES DE MUCHA MÁS VALÍA POR POCO MÁS QUE LOS DEL PRECIO MÁS BAJO!

Estilo perfilado—fuerza para gran velocidad y gran tiro—hechos y equilibrados para extraordinaria duración—estos nuevos y magníficos Speedwagons representan, en todo y por todo, los modelos de MAYOR VALÍA INTRÍNSECA que la Reo ha podido producir durante 30 años de experiencia en la fabricación de vehículos de indiscutible superioridad. Los Speedwagons Reo se suministran en capacidades de media tonelada y hasta de 4 a 6 toneladas, incluyendo los tipos de Tractor-Remolque y de Omníbuses.

Representantes exclusivos para todo Marruecos español, Ceuta Melilla y Tánger

# Ayuso, Sánchez y Aranda C.ª

(Sociedad Limitada)

SOBERANIA NACIONAL, 31

## Vicente García Arrazola

Agente de Aduanas Colegiado, Con-  
 : : signatario, Agente Comercial : :  
 Agente de Aduanas del Protectorado  
 CEUTA, Plaza Constitución, 3. Teléfonos 58 y 548 Apartado 29.  
 CASTILLEJOS (Frente Aduana Marroquí) (Protectorado).

## Administración de Loterías Número 2

CAMOENS, 7  
 LA MAS AFORTUNADA DE CEUTA  
 Dará el premio mayor del próximo sorteo.

## Ferrocarril de Ceuta-Tetuán

Horario de trenes que rige desde 1.º de Mayo de 1932

TRENES ASCENDENTES				
ESTACIONES		M. 32	M. 34	C. 2
Ceuta	Salida			16'50
Ceuta-Puerto	Llegada			16'54
	Salida	8'25	12'00	16'55
Míramar	Llegada	8'32	12'07	17'00
	Salida	8'33	12'08	17'01
Castillejos	Llegada	8'43	12'18	17'10
	Salida	8'44	12'19	17'11
Dar-Riffien	Llegada	8'49	12'24	17'15
	Salida	8'51	12'25	17'16
Negro	Llegada	9'01	12'34	17'24
	Salida	9'03	12'35	17'25
Rincón	Llegada	9'23	12'54	17'43
	Salida	9'24	12'55	17'44
Malallen	Llegada	9'43	13'14	18'02
	Salida	9'44	13'15	18'03
Tetuán	Llegada	10'01	13'32	18'20
TRENES DESCENDENTES				
ESTACIONES		C. 1	M. 31	M. 34
Tetuán	Salida	8'10	12'20	17'45
	Llegada	8'24	12'34	18'00
Malallen	Salida	8'25	12'35	18'02
	Llegada	8'43	12'53	18'22
Rincón	Salida	8'44	12'54	18'23
	Llegada	9'03	13'14	18'42
Negro	Salida	9'04	13'15	18'43
	Llegada	9'13	13'25	18'52
Dar-Riffien	Salida	9'14	13'26	18'53
	Llegada	9'18	13'31	18'58
Castillejos	Salida	9'19	13'32	18'59
	Llegada	9'27	13'42	19'09
Míramar	Salida	9'28	13'43	19'10
	Llegada	9'32	13'49	19'15
Ceuta	Salida	9'33		
Ceuta-Puerto	Llegada	9'37		

¿Quereis tomar un café exquisito?

Compradle a **Constantino Cosio**  
 Avenida Villanueva, 2

## Dr. D. Máximo Martínez Zaldivar

ESPECIALISTA DIPLOMADO. CIRUJANO MILITAR  
 Enfermedades de la mujer. Partos. Vias urinarias  
**SIFILIS. VENEREO. CIRUGIA GENERAL**

BLASCO IBAÑEZ NÚM. 6. BAJO DERECHA  
**CEUTA**

DE TRES A SEIS. : : : TODOS LOS DIAS EXCEPTO LOS FESTIVOS.

TELEFONO. 2-9-1

## AVISO

El Monopolio de Tabacos recomienda a los fumadores que rechacen los cigarrillos liados con picaduras ordinarias de procedencia dudosa presentados en cajetillas de origen anónimo y que expendien ciertos desaprensivos intermediarios a los mismos precios a que se venden los buenos en el mercado. La mejor garantía para el fumador de la autenticidad de los productos es que estos vayan revestidos del precinto Monopolio de Tabacos.

## CAFE-BAR VICENTINO

PASTELERIA Y REPOSTERIA. RESTORAN  
 Libertad, 5 Teléfono 4-9 Ceuta

## ACADEMIA CERVANTES

Plaza Ruiz, núm. 4.  
 Queda abierta la matrícula en este Centro para el curso de 1935-1936.—Bachillerato, ingreso en la Normal de Maestros; Universidad, carreras especiales, oposiciones, escuela primaria de niños, ídem de niñas, adultos, francés, inglés árabe, etc., etc.—Horas de matrícula de 11 a 13 y de 16 a 18.



# DEPORTES



## LOS CAMPEONATOS REGIONALES

### El Betis continua sin hallar su forma, y empató con el Jerez

El Nacional logró un honroso empate, que debió ser un triunfo, en su partido contra el Madrid.

#### Campeonato andaluz

##### Betis, 2; Jerez, 2

Sevilla, 7.—El Betis sigue sin encontrar su forma.

En la primera parte la situación anduvo indecisa, pero en la segunda el Jerez supo aprovechar el desequilibrio y los fallos de su rival para imponer su juego. El equipo de Jerez de la Frontera se adelantó en el marcador y mantuvo su ventaja hasta el último segundo, en que, por verdadera casualidad, y con manifiesto apoyo de la suerte, el Betis consiguió el empate.

El Jerez mereció el ganar.

Destacaron en sus filas especialmente Tavila, Ojanguren e Hilario.

En cambio en el Betis, casi todos estuvieron desafortunados. Es difícil hacer una sola excepción. El mismo Adolfo, que lanzó un penalty en el primer tiempo, lo hizo con tanta inocencia que colocó el balón en las manos del guardameta contrario.

En el primer tiempo marcaron los sevillanos por medio de Adolfo; el empate lo consiguió el Jerez cinco minutos antes del descanso, obra de Tavilo.

Marcaban los jerezanos a los diez minutos de la segunda parte obra de Romero, y el último gol providencial para el Betis fue hecho cuando estaba a punto de sonar el final del partido por Peral.

Arbitró con escaso acierto el señor Gutiérrez, que alineó a los equipos de esta forma:

Betis: Jesús; Caposte, Torres; Peral, Gómez, Rancel; Saro, Rejón, Adolfo, Caballero y Valera.

Jerez: Larios; Jiménez, Sorribas; Martí, Ojanguren, Paulino; Romero, Abaña, Tavilo, Benítez y Gvella.

##### Mirandilla, 1 - Recreativo, 1

Cádiz, 7.—El levante y la lluvia, restaron toda vistosidad al encuentro que el Recreativo y el Mirandilla disputaron en el campo de este último, y que acababa con empate a un gol. Los forasteros fueron algo abroncados por su juego duro. Basados en él, consiguieron imponerse en la primera parte durante un largo rato, pero luego se impuso el Mirandilla a favor del fuerte temporal de viento, aunque su delantera resultó ineficaz. Luoue consiguió en esta parte el gol de los gaditanos.

En la siguiente amainó el aire y comenzó a llover. Continuó la lucha sin el menor interés, y cuando faltaba poco para que la contienda finalizase, el granadino Gomez Castillo, que había permutado su puesto con Caspi, consiguió por bajo el tanto del empate.

En el equipo local los únicos fueron Gomar y Beguiristain y en el Recreativo sobresalió el portero.

Arbitró bien Hidalgo Medina.

Equipos:

Recreativo.—Rodrigo, Carreras, Castro, Torquemada, Cuenca, Bombillar, Victorio, Nieto, del Toro, L. Sosa y Luque.

Mirandilla.—Omist, Ayuela, Gomez Castillo, Vela, Beguiristain, Sosa, Caspi, Portugués, Alcañe, Gomez, Espinosa.

##### Sevilla, 4; Malacitano, 1

Málaga, 7.—El titular de la capital andaluza salió vencedor en su encuentro de campeonato que ayer disputó al Malacitano. El resultado

favorable al equipo blanco fué por por cuatro a uno.

A las órdenes del andaluz Dominguez los equipos formaron así: Malacitano: Ramos; Chales, Corral; Valentín, Castillo, Alonso; Mery, Tomasín, Lagarita, Crespo, Liz.

Sevilla: Bizaguirre; Buskalduna, Deva; Tache, Epelde, Fede; López, Torrontegui, Campanal, Luisin y Bracero.

Con dos a cero terminó el primer tiempo. El primero lo logró Campal al rematar con acierto un buen centro del extremo derecha.

El segundo fué obra de Luisin, cuando restaban pocos minutos para finalizar el tiempo al poner punto final a un buen avance de la vanguardia blanca.

Escaso tiempo llevaba la pelota en juego en la segunda mitad cuando Torrontegui consiguió el tercero. Ya muy avanzado el tiempo el malagueño Liz marcó por única vez para los suyos.

El marcador se movió por última vez en las postrimerías del encuentro al aprovechar Campanal una salida en falso del meta malagueño Ramos, rematando de cabeza a un centro de Tejada.

Por el Sevilla muy bien Fede y por el Malacitano la pareja de defensas y Langarita.

El árbitro muy irregular.

#### Campeonato Galaco-Astur

##### Oviedo, 7; Stadium de Avilés, 0

Oviedo, 7.—En Buenavista, con muy mal tiempo, se jugó el partido Oviedo-Stadium que finalizaba con la victoria de los locales por siete goles a ninguno.

A pesar de lo que pudiera creerse por el resultado, el equipo avilesino se defendió con mucho entusiasmo y el ovetense no tuvo una buena tarde. Su vanguardia se mostró imprecisa y floja. Los mejores hombres del Oviedo fueron el portero y Pena en la defensa.

Arbitró con acierto el señor Amadeo, asturiano.

Con tres goles acabó el primer tiempo, conseguidos por un defensa avilesino, Gallart y Lángara, y cuatro marcó el Oviedo en la continuación, hechos por Lángara, Emilin, otra vez un defensa del Avilés y Lángara.

Equipos:

Avilés: Sasá; Aresenio, Cantela; Gerardo, Hilario, David, Paredes, Medina, Vallejo, Muñiz, Jesús.

Oviedo: Florenza; Pena, Laviada Sirio, Soladrero, Mino, Casuco, Gallart; Lángara, Felipe y Emilin.

Deportivo, 1; Sporting, 0

Coruña, 7.—El encuentro que jugaron en Riazor el Deportivo local y el Unión Sporting de Vigo, tuvo poca historia.

El once local dominó, pero no le sirvió para nada, ya que la línea más eficaz de su rival fué la defensiva.

Sin grandes cosas pasó el primer tiempo y cuando iban jugados 10 minutos de la segunda parte se produjo el gol, que se inició en un centro de Barrera y fué marcado por Carolo.

Triana, Sarasqueta y Antofito destacaron en el Deportivo, así como en el Unión Sporting los medios y defensas fueron los mejores.

Arbitró bien David de Anta, de Vigo

Equipos:

Deportivo: Isidro; Sarasqueté. Novo, Paraleda, Antofito, Reboredo, Carolo, Triana, Bolado, Barrera y Esparza II.

Unión: Tallada; Pazó, Pierlas, Paco, Leonardo, Manolo, Venancio Chicha, Cons, Herodew y Morla.

##### Celta, 3; Sporting de Gijón, 2

Vigo, 7.—Bajo el arbitraje de Pena jugaron el Celta y el Sporting de Gijón. El equipo gallego se adjudicó la victoria por tres tantos a dos.

En el primer tiempo presionó mucho el Celta y a los ocho minutos Rubiera en claro offside consiguió el primer tanto.

Dominó el Celta insistentemente y a los 35 minutos se retiró lesionado el defensa celtino Cabezo. Con diez jugadores solamente el Celta se impuso y consiguió dos goles por medio de Toro y Gonzalo a los 36 y 43 minutos.

En el segundo tiempo por estar lesionados todos los defensas de ambos equipos pasan a ocupar otros puestos de menos responsabilidad.

El Sporting de Gijón consigue un segundo gol por Rubiera y Nollete de penalty el tercero del Celta.

Los equipos formaron: Celta: Caliche; Cabezo, Varela; Armando, Vega, Esparza; Toro, Gonzalo, Nollete, Pirelo, Piñeiro.

Sporting: Sión; Abelardo, Sión II; Luisin, Calleja, Tronchin; Bona, Meana, Rubiera, Martínez, Pin.

#### Campeonato catalán

##### Barcelona, 4; Sabadell, 1

Barcelona, 7.—En el campeonato de Las Cortes el titular derrotó al Sabadell por cuatro tantos a uno. Jugó el Barcelona un partido menos afortunado que otras actuaciones anteriores. Le fallaron Arezu y Berkessis y Raich no actuó como otros días.

El Sabadell en conjunto estuvo superior que sus contrarios y destacó sobre todo la actuación de sus medios, pero en cambio le falló la delantera.

El encuentro fué bien arbitrado por Casterlena.

Nada más comenzado el partido un centro de Ventolrá rematado por Munllloc fué el primer tanto del Barcelona y poco tiempo más tarde Escolá obtuvo un segundo gol.

A los 28 minutos en un fallo de Arezo Gual consiguió el único tanto del Sabadell.

En el segundo tiempo Fernández y Escolá aumentaron la victoria del Barcelona.

Los equipos formaron: Barcelona: Iborra; Zabalo, Arezo; Bardina, Berkessi, Valmaña; Ventolrá, Raich, Escolá, Fernández, Munllloc.

Sabadell: Florenza; Morral, Blanch; Argemi, Font, Gracia; Sospedrá, Salve, Gual, Barceló, Parera

##### Júpiter, 0; Gerona, 4

Barcelona, 7.—El Gerona derrotó mercedamente al Júpiter por cuatro a cero. Mientras los aciertos fueron numerosos el fracaso del Júpiter fué absoluto. Arbitro el señor Arribas.

Nada más comenzar el partido Ramón desde lejos envió un tiro que fué el primer gol y sorprendió al Júpiter. Se impuso el Gerona netamente y marcó un segundo gol

antes del descanso por mediación de Trujillo.

En el segundo tiempo el Gerona siguió siendo el dueño de la situación y Trujillo y Lluch afianzaron la victoria de su equipo.

Los equipos formaron: Gerona: Francat; Sarro, Torredellot; Trias, Castillo, Campa; Besit, Luch, Trujillo, Ramón y Ferrer. Júpiter: Sola; Daniel, Ibáñez, Font; Soler, Mena; Diego, Galbani, Garperinán Torradella.

##### Badalona, 3; Español, 0

Badalona, 7.—En esta población jugaron el equipo titular y el Español. El Badalona jugó muy bien y se impuso netamente a sus contrarios. En cambio el Español fracasó por completo y hasta Martorell que en anteriores actuaciones había estado muy bien, ayer estuvo muy mal.

El partido fué arbitrado por Ferrer.

El primer tiempo el Badalona consiguió su primer gol mediación de Serra.

En la segunda parte Serra y Torres aumentaron la ventaja.

Los equipos formaron: Badalona: Naves; Borrás, Lladó; Cristiá, Camacho, Eschid; Betancur, Cambra, Forgas, Serra y To. Español: Martorell; Luna, Teruel; Siseta, Espada, Lecuana; Quesada, Echezatreta, Bonis, Manolin y Domenech.

#### Campeonato Levantino

##### Hercules, 3; Gimnástico, 1

Alicante, 7.—El marcador señalaba un tres uno favorable al Hercules al terminar el partido que celebraron estos dos equipos. Sin embargo no fué un fiel reflejo de lo ocurrido en el campo y no porque la victoria de los alicantinos no fuera merecida, sino al contrario porque al tanteo con que debía de haber producido su triunfo, pudo ser agobiador.

La causa de que no se produjera fué de la delantera local que fracasó por completo.

El Hercules embotelló durante todo el partido a sus contrarios.

Todos los goles se marcaron en el primer tiempo.

A poco de comenzar el portero valenciano sujetó de los pies al alicantino Tatono y el correspondiente penalty lanzado por Morera fué el primer gol.

Empató al cuarto de hora Albert al empalmar un despeje con el puño de Pérez.

A los veinte minutos en un lío se marcó el segundo gol del Hercules y antes de que llegara el descanso se produjo el tercero en un golpe franco aprovechado por Morera.

Destacaron en el Hercules Salas y Goyeneche y en el Gimnástico los defensas.

Los equipos formaron: Hercules: Pérez; Goyeneche, Macía; Salvador, Rozalens, Salas, Irles, Tatono, Cervera, Morera, Rollán.

Gimnástico: Amador; Gogenuri Benitez; Costellar, Actoreca, Tari; Carbonilla, Garciam, Larruscain Monasterio, Albert.

Arbitró, Vilalta.

##### Valencia, 3; Elche, 1

Valencia, 7.—En Mestalla, poco público, una alineación del Valencia con novedades y triunfo de los propietarios por tres tantos a uno.

Diferencia de clase a favor de los vencedores y que no tuvo una mayor demostración en el marcador por la premiosidad de los atacantes blancos. Unicamente Vilanova tuvo cosas destacables, pero sufrió un balonazo fuerte que le hizo retirarse y cuando reapareció no pudo actuar con soltura. Lo mejor la pareja de defensas.

Los ilicitanos se defendieron con entusiasmo y tuvieron sus mejores elementos en el trío zaguero.

Arbitraje aceptable de Ferragut.

Equipos: Elche: Santa María; Torregrosa, Peletet; Miralles, Lito; Sirvent, Nolent, Clement, López y Baeza.

Valencia: Bermúdez; Saló, Moreno; Goiburú, Iturraspe, Conde; Santi, Lele, Villanova, Costa y Stors. Dos tantos marcó el Valencia en el primer tiempo por medio de Villanova y Santí y uno el Elche, logrado por Clement al rematar un centro de Sirvent.

En la continuación Costa al tirar un golpe franco logró el último de la tarde.

##### Levante, 6; Murcia, 2

Valencia, 7.—Al saltar al campo el equipo del Levante el numeroso público que había en Caminohondo silbó a sus jugadores por la mala actuación tenida en su anterior partido con el Gimnástico.

Se sacaron la espina los semifinalistas del campeonato de España. Su triunfo sobre el Murcia lo fué merecido y amplio, por seis goles a dos.

No se marcaron más que dos tantos, uno por equipos en la primera mitad y los primeros en conseguirlo fueron los murcianos por mediación de García de la Puerta que salvó con gran facilidad a Arrater.

El empate fué obra de Blay, un disparo espectacular a la media vuelta. El mismo jugador lanzó un disparo que detuvo dentro de la puerta Garcera. Escartín ni concedió gol ni penalty.

Los levantinos aumentaron su presión en la segunda parte, que en algunos momentos fué agobiadora. Les hizo la igualada Puig II, pero empataron los rojos en jugada parecida a la en que consiguieron el primero de sus goles. García de la Puerta fué el autor del tanto y Arrater el enemigo flojo a quien tuvo que salvar.

Se hizo ya dueño de la situación de modo neto el equipo valenciano y logró de modo espectacular cuatro goles más, obra de Puig II y Ruano, tres. El último en un corner.

Por el Levante los mejores Ruano, Puig II y Calpe. Arrater el más flojo. Del Murcia el trío defensivo, Muñoz y Julio.

Escartín con algún genialidades.

Equipos: Levante: Vidal; Arrater, Calpe; Doiz, Berges, Perreras; Ruano, Artigas, Blay, Puig II, Aparicio.

Murcia: Miró; Oro, Garcerá; Muñoz, Palahi, Griera; Reñones, Julio, Uriá, García de la Puerta y Bravo.

#### Campeonato Castellano-Aragones

##### Valladolid, 2; Athletic de Madrid, 4

Valladolid, 7.—Se celebró el encuentro de campeonato Valladolid-Athletic que terminó con el triunfo

de los madrileños por 4 2. Su victoria fué merecida.

El portero athletic Pacheco estuvo formidable y con él el veterano jugador Abdon, recientemente incorporado al Athletic.

Arbitró con escaso acierto Celestino Rodríguez.

El primer tiempo el Athletic consiguió un tanto por medio de Navarro, siendo anulado por off-side. Después de dominar y de originarse protestas por no señalar el árbitro un penalty de Valcárcel, a los 32 minutos por un tiro desde lejos, Abdon consiguió el primer tanto del Athletic.

En el segundo tiempo el Athletic volvió a los pocos momentos a marcar al rematar Marín un pase adelantado que le hizo Abdon.

A los ocho minutos en un corner Hoyos obtuvo el primero de los vallisoletanos y a los 25 minutos Abdon remató un centro de Marín y marcó el tercero para los suyos. Más tarde, a los 34 minutos, Lledia marcó para el Valladolid y a los 37 Marculeta para el Athletic. La actuación de éste en esta parte fué más floja por lesionarse Marculeta a quien no substituyó con acierto Ipiña.

Equipos: Valladolid: Amade; Barrios, Ferrón; Fernández, Villanueva, Reyes, Hoyos, Sergio, Lledia, San Esteban y Lope.

Athletic: Pacheco; Mesa, Valcárcel; Gablondo, Marculeta, Ipiña; Marín, Abdon, Navarro Estomba y Peña.

##### Zaragoza, 3 - Racing de Santander, 0

Zaragoza, 7.—A pesar de que en todo momento llevó la iniciativa el Zaragoza en su partido con el Racing de Santander, celebrado ayer tarde en Torrero, el encuentro no se decidió hasta la segunda parte del mismo.

El as del encuentro fué Olivares que dió un curso ayer en Torrero de como se cubre el puesto de delantero centro. En el bando santanderino no hubo entusiasmo sobre todo. Con los tres medios, Ceballos en la defensa y Cisco y Chas en el ataque fueron los mejores.

Indecisa la primera parte en la que solo consiguió un gol el Zaragoza, hacia su mediación por medio de Olivares. En la segunda se impusieron netamente los aragoneses y llevaron otros dos goles a su haber. Ambos también por medio de Olivares, al recoger sendos centros de Primo.

Al Zaragoza y al Racing se les anuló un gol a cada uno por off-sides conseguidos respectivamente por Bilbao y Chas.

Arbitró bien el señor Iglesias.

Equipos: Racing.—Pedrosa, Ceballos, Sierra, Ibarra, García, Germán, Yallo, Victor, Chas, Larrinaga y Cisco.

Zaragoza.—Lerin, Gomez, Alonso, Tomás, Municha, Ortizaiz, Ruiz, Amestoy, Olivares, Bilbao y Primo.

##### Nacional, 1; Madrid, 1

Madrid, 7.—El campo del Párral —en el que se congregó bastante público—continúa, a pesar de los entusiasmas esfuerzos de los directivos nacionalistas, siendo impracticable.

En este campo, los jugadores del Nación se desenvuelven a las mil maravillas.

Campeonato Hispano-Marroquí

En una lucha de buen juego y corrección el equipo amateur del Africa logró empatar con los líderes del grupo Hispano Marroquí

El Ceuta, el Español y la Deportiva Española no encontraron enemigos en el Larache, el Racing y el Magreb, a quienes vencieron por amplio margen

EN CEUTA

Ceuta Sport, 9; Larache, 0

El resultado indica, con exactitud, que el equipo de Larache, y de ésta forma, el Ceuta actuó a todo placer, con toda tranquilidad, para ir laborando, piano piano, ese score tan alarmante. Y el Larache no pudo darse cuenta de que su derrota era tan excesiva hasta que al terminar la lucha sus hombres tropezaron con el marcador.

No tuvo enemigo el Ceuta en ningún momento del partido. Solo, el gran entusiasmo de los muchachos del Lucus, hacían, a veces, el defenderse con acierto e intentar introducir la bolita en el marco el domingo encomendado a Molto. Pero sus esfuerzos no poseían mas que entusiasmo, mucho entusiasmo, y con eso no bastaba.

En el primer tiempo, a los pocos minutos Diaz hacia inaugurar la tanda de goles. El mismo jugador, al recoger un centro de Lesmes, envió de cabeza el balón a la red larachense, por segunda vez. Y, nuevamente Diaz, de fuerte chute, se encargó de hacer el tercer tanto.

Faltando poco para terminar esta parte, Abad logró el goal número cuatro. Si en el primer periodo no encontró enemigo el Ceuta, en este segundo aún mucho menos. Y a los cuatro goles obtenidos en aquel tiempo, los merengues añadieron cinco más.

Fué Díaz el autor del quinto goal. Para ello aprovechó un rechace flojo del meta contrario para con mucha tranquilidad, mandárselo nuevamente, esta vez a la red.

Luego Muñoz remató de cabeza un pase de Eguisquiza, y logró el sexto. Este mismo equipier, al rematar de cabeza un balón que procedía de un corner sacado por Lesmes, subió el siete al marcador.

Puesta en el centro la pelota, la recogió Díaz y dribló a delanteros, medios y defensas contrarios, para colocarse frente a Ignacio, a quien burló de un chute angulado. La excelente jugada de Díaz fué muy aplaudida, aunque hay que reconocer que pecó de excesivo individualismo, cosa que ante el Larache puede darle resultado práctico, pero no frente a un conjunto de alguna valía.

El noveno gol fué también conseguido por Diaz. Abad remató de cabeza un centro de Lesmes, y Diaz logró desviarlo, también de cabeza, hasta llegar a las mallas.

El Ceuta no ha jugado ningún gran partido. Claro que no era preciso, tampoco, el máximo de esfuerzo ante un conjunto como el que nos visitó el domingo. Actuaron todos sus hombres con entera tranquilidad y su triunfo fué debido, como decimos antes, a su mejor clase.

Sus mejores hombres han sido: Molto, que estuvo segurísimo en la puerta y, aun sin grandes compromisos, tuvo que realizar dos paradas de las llamadas «de envergadura», ante la que algún que otro portero hubieran sufrido un tropiezo irreparable. En la defensa mejor Eusebio que Rey. En las delanteras cumplieron los tres. Y en la delantera el mejor Eguisquiza. Los demás cumplieron.

El Larache posee mucho entusiasmo. Aquí podríamos terminar nuestro comentario, si no concuerdaran en sus muchachos otra cualidad quizás superior a aquella. Es ella, que a mas de no cesar un solo instante en su amor propio y aunque la lucha vaya resultando imposible de igualar siquiera, sus once hombres saben comportarse dignamente en el campo. Esto tiene más importancia que lo que parece y no estamos dispuestos a silenciarlo. Vaya nuestro aplauso a esos entusiastas y caballerosos muchachos del Larache.

Sus mejores elementos fueron: los extremos, sobre todo el zurdo, el defensor izquierdo y el centro delantero. Dirigió la lucha el colegiado Mena, que no encontró dificultad para conducirla en su debida forma. Equipos: Ceuta: Moltó; Rey, Eusebio; Caliani, Méndez, Murube; Abad, Eguisquiza, Diaz, Muñoz y Lesmes. Larache: Ignacio; Amado, Miguel; Guerra (J), Guillermo, Guerra (A); Monteseino, Laguardia, Mora, Ayala y García.

Racing Club, 0 Español F. C., 5

Sabíamos de antemano que el Español lograría vencer fácilmente a los «amateurs» del Racing, pero es confieso que hasta ellos mismos dudaron de tal «facil triunfo» en los primeros quince minutos de la pelea.

El Racing salió decidido a todo. Y sus primeros avances pusieron en gran aprieto la portería española. Se pasaban bien la pelota, poniendo todo su entusiasmo en cortar los primeros avances contrarios, se mostraban rápidos, decididos... En fin, el Español, algo sorprendido sin duda, no daba una. Y los chicos racinguistas perdieron una oportunidad magnífica de inaugurar el marcador. Tras esto, a los quince minutos, el Español (superior en todo a sus con-

LA CUARTA JORNADA

Dos partidos se jugaron en el campo del Ceuta, que sobre el papel no ofrecían dudas a los vaticinadores futbolísticos y si en la cuartilla de la suposición se daba por seguros vencedores al Español y el Ceuta sobre el Racing y el Larache, en el terreno aun fué más sencillo.

Los de Tetuán se conformaron con cinco tantos en el haber y dos puntitos en el castillero.

Y los merengues ceutistas quisieron dejar en el ánimo de sus hinchas el convencimiento de que están dispuestos a poner todo su entusiasmo en «matchs» sucesivos y no dar lugar a la aplicación de la ley de restricciones en sus haberes. Y este si y este también la bolita enviada por camisetitas albas fué nueve veces a la cancerbería de los de la ciudad del Lucus. En Larache, el dragón se puso rojo de vergüenza. Tampoco el match de Tánger entre los dos equipos de la ciudad del Estatuto no ha proporcionado ninguna sorpresa. La Deportiva ha demostrado que quien quiera ganarle ha de ser gente en eso de darle a la bolita y los del Magreb no son más que unos muchachos llenos de voluntad, pero carentes de juego. Cuatro a cero y el Magreb sigue sin estrenar el castillero de la puntuación al tiempo que a la Deportiva le sirve para colocarse en segundo lugar a un punto del líder y en igualdad con el Español a quien supera en goal average, puesto que venció en su «match» a los azules de la capital del Protectorado.

El partido de la máxima emoción se ha registrado en Tetuán. El Athletic ha hecho «match» nulo con el Africa.

Ya lo dijimos. «El Africa con su plantel de amateurs llenos de entusiasmo y de amor a sus colores han de ser uno de los huesos más duros roer en este campeonato. Las garras de los leones atléticos no han podido despedazar el coraje de los africanistas.

Un partido lleno de emoción y buen futbol, jugado con valentía, pero sin violencias, hasta el punto que el presidente del Athletic, todo caballerosidad, felicitó a los directivos blanqui azules por su buen juego y corrección.

Un mal paso, en definitiva, para el Athletic que se deja colocar a dos equipos a un puntito de diferencia, aunque el domingo próximo no es fácil que se le acerquen pues su partido con el Racing, no implica peligro alguno.

trarios) comenzó a jugar algo prácticamente. Su trabajo le costaba, claro, porque el coraje de los contrarios imposibilitaba el total lucimiento.

Aprovechando que el Racing había realizado un avance a sus dominios, el Español arrancó rápido, por medio de Misa y el centro de este provocó un barullo ante Reina, que Puente resolvió enviando el esférico a las mallas.

Se impuso ya el equipo tetuán y Montalbán de fuerte tiro esquinado logró el segundo tanto para los suyos.

El tercero fué obra de Curado, el que, tras realizar un gran avance, soltó un gran chute que entró rozando un lateral.

En la segunda mitad tiene el Racing otros 15 minutos excelentes. En primer lugar porque el Español con 3-0 a favor, afloja algo y en segundo porque el entusiasmo y valentía de los racinguistas es inagotable.

Domina durante esos quince minutos el Racing y Gaitan desperdicia una excelentísima ocasión de hacer goal. Poco después es Becerra el que tampoco dá con las mallas. Y luego, cuando la delantera avanza mejor, con mayor profundidad, es cuando Arroyo centra tres balones hacia la caseta.

El inteligente juego de Egea y Montalbán, sobre todo éste, repercute prontamente en el marcador. Aquel pasa largo a Misa. Se embala éste y centra y la melée ante la puerta de Reina la resuelve Puente marcando gol.

Luego, un avance de Montalbán y Curado, tiro de aquel, rechace del meta racinguista, y la cabeza de Curado adentra el balón en la portería por quinta vez.

El Español no actuó mas que regularmente. En los primeros momentos y en algunos de la segunda parte anduvo desorientado, siendo dominado por los adversarios. Luego, su mejor técnica y la mayor corpulencia de sus hombres, decidieron la partida a su favor (al como esperábamos) aun sin hacer bastante esfuerzo por el valiente papel desarrollado por sus rivales del domingo.

El Racing jugó excelentemente, como decimos antes durante varios momentos del match. Pero encontramos en él una táctica tan equivocada, tan perjudicial para sus éxitos...

No sabe el Racing repartir sus esfuerzos. Todo lo dá en los primeros quince minutos de juego. Luego, rendidos, solo a defenderse han de dedicarse hasta que, tras el descanso, renacen sus bríos y los malgasta, otra vez, de una forma rápida, para luego verse impotente de realizar sus buenos deseos. Tal le ocurrió el domingo frente al Español. Ese cuarto de hora inicial de la lucha, a todo tren, sin control ¿a que vienen? ¿No es mejor actuar con talento desde un principio, repartiendo su esfuerzo para luego, en ocasiones propicias, poder ofrecer algo que no sea el natural cansancio a que le proporciona su actual forma de jugar?

Los mejores españoles: Montalbán, Egea, Curado y Puente. Por los racinguistas: Arques, línea media y Pedrín.

Dirigió la lucha el colegiado señor Guerrero, que no tuvo obstáculos para hacer una buena labor. Equipos: Español: Lamas; Tarré, Sicart; López,

Egea, Izquierdo; Misa, Curado, Torres, Montalbán y Puente. Racing: Reina; Duarte, Arques; Caliani II, Argüez, Rodríguez; Arroyo, Pedrín, Becerra, Gaitan y Molina.

OUT.

EN TANGER

Sociedad Deportiva Española, 4; Magreb-El Aska, 0

Como se hallaba anunciado y en partido correspondiente al campeonato Hispano-marroquí el pasado domingo contendieron en la ciudad internacional los dos equipos de aquella plaza.

Ya antes de comenzar el encuentro se daba por seguro que el Magreb apenas si sería enemigo para los deportivistas y efectiva- mente así sucedió.

No ha sido el conseguido por la Deportiva, pero si lo suficiente para atestiguar la diferencia de clase que existe entre los dos contendientes.

Finalizó el «match» con el resultado de cuatro tantos a cero, que colocan a la Sociedad Deportiva Española en el segundo lugar de la clasificación general y a un solo punto de diferencia con el Athletic Club de Tetuán que es quien ocupa el primer puesto.

El Magreb si, se colista y no esto solo sino que ni siquiera ha conseguido anotar un punto en su haber.

B

EN TETUAN

Athletic de Tetuán, 1; Africa, 1

Según se hallaba anunciado el pasado domingo contendieron en el campo de deportes de la Sociedad Hípica de la capital del Protectorado, el Athletic de Tetuán y el Africa Sporting de Ceuta.

Contra todos los pronósticos el Athletic no solo venció a los amateurs de Africa.

No quiere esto decir que el Athletic no desarrollase algo mejor juego que los africanistas, pero estos pusieron tal codicia y tanto entusiasmo en vender cara su derrota que consiguieron sacar un punto que supone un triunfo teniendo en cuenta que se jugaba el partido en campo contrario y el rival era el mejor clasificado del grupo.

EL PARTIDO

No tiene mucha historia y du-

rante el primer tiempo el Athletic dominó durante casi los cuarenta y cinco minutos a su contrario mientras este en una defensa cerrada se defendía bravamente.

Y sobre todos los abizuleos Gómez que se nos mostró como uno de los mejores porteros de los clubs que toman parte en este campeonato.

Las mayores ovaciones de la tarde fueron para él.

Este primer tiempo terminó con empate a cero.

SEGUNDO TIEMPO

El campo se halla completamente encharcado y se hace difícil controlar bien la pelota y el Athletic domina ligeramente con arrancadas del Africa que ofrecen mas peligro porque cuando los delanteros ceuties avanzaban encontraban la meta atlética defendida únicamente por los defensas y el portero.

Llevamos uno veinte minutos de juego cuando el Africa consigue marcar su tanto. Un avance de Alé, que dribla a un medio rojiblanco y por medio de otros dos jugadores hace un pase magnífico a Chacón, que, a placer, pues nadie le acosa, bate a Claudio.

Cuatro minutos transcurrieron de este tanto cuando los líderes consiguen el empate. Bastos avanza por su ala acosado por Mari Juan y Cano, resbala el primero de los del Africa y Bastos puede escaparse del otro y ya solo ante Becerra suelta un chutazo enorme que bate a Gomez.

Durante los últimos minutos el Athletic se vuelca sobre la portería ceutí, pero los del Africa se defienden hasta que el señor Beza pita el final del match sin que el marcador sufra variaciones.

ARBITRO Y JUGADORES

Desde luego se puede asegurar que ha sido uno de los partidos que se ha jugado con más corrección y el público a tono con los jugadores.

El árbitro, señor Beza, cuya imparcialidad y buen criterio cada día son más reconocidos, juzgó el encuentro con toda justicia y clara visión de las jugadas, hasta el punto de que ambos equipos y partidarios elogaron su labor, lo cual hoy día es difícil de conseguir.

Por el Afrélmico destacaron Tamarco en primerísimo lugar, Bastos y Molina le siguieron en orden de méritos. El resto cumplió pero sin excederse.

Por el Africa, ya lo hemos dicho su meta Gómez, que realizó paradas prodigiosas. Después Cano y Alet. Los demás demostrando entusiasmo.

ALINEACIONES

Athletic: Claudio; Espagundizo Otilio; Rojas, Tamargo, Mateo II; Bastos, Mateo I, Granados, Millán, Molina.

Africa: Gómez; Mauricio, Cano; Cernudas, Joselito, Marijuán; Villegas, Reina, Chacón, Ortega, Alé. D. O.

CABARET COSTA AZUL (ANTES MADRID DE NOCHE) Grandès reformas INAUGURACION EL 31 DE ESTE MES La Empresa no ha reparado en gastos y ha contratado a bellas señoritas y una magnífica orquesta NO FALTEN A LA INAUGURACION DE ESTE CABARET

lo ante la portería del Baracaldo, que resolvió Arrieta, y logró el tanto del empate para el Donostia.

El goal de la victoria baracaldense fué obtenido por Cacheo, a los 35 minutos del segundo tiempo.

Los equipos formaron: Donostia: Rojo; Arana, Izaga; Deyerezar, Ayestaram, Unzueta; Epi, Luisito, Cholin, Fructuoso y Arrieta.

Baracaldo: Antolin; Pablito, Rey; Ortuzar, Julián Ramón, Larrazabal; Félix, Pérez, Chiru Cachelo, Zarraga y Landavaso.

Arenas, 4; Irún, 1

Bilbao, 7.—El partido de Ibaiondo entre el Arenas y el Irún terminó con empate a uno. Resultando injusto. Los rojinegros fueron superiores de modo neto a sus enemigos, sobre todo en los primeros 45 minutos.

A los seis minutos de iniciarse la segunda mitad un centro de Zuloaga lo remató Gurruchaga consiguiendo así el primer gol de la tarde. Poco después el irunés Sanchez Arada, aprovechó un fallo de la defensa arenera para lograr el empate.

El arbitro Crespo estuvo bien. El Arenas hizo un buen partido. Casi todos sus hombres se prestaron excelentemente y por el Irún lo mejor fueron Eguia y Sánchez Arena.

Equipos: Arenas Eguisquiza; Eguzquiaguirre, Arrieta; Angel, Petreñas, Gilvosa; Larrondo, Gonzalo, Gurruchaga, Rufo y Zuloaga.

Irún: Eguia, Lerchundi, Marcisidor; Linazaso, Aranda, Querretajeta; Urtizberga, Oyaneder, Zulaica, Chipia, Sánchez Arana.

El día del Ejército

(Viene de la primera pág.)

genio de Viriato, del valor de Numancia, Sagunto, Ilturga; y de los sitios de Madrid, Zaragoza y Girona; de las gloriosas batallas de Bailén, Arapiles, Las Navas de Tolosa, Calatañazor, Vitoria, Otumba y tantas otras que harían interminable estas líneas.

El día, a ratos plúmbeo y lluvioso, fué causa de que no hubiera desfiles y actos públicos con la fuerza. Pero el pueblo español que ama a su ejército, que idolatra a su ejército, está con él en esta hora solemne, en este día glorioso y sentimental y alza su copa por su honor y por sus glorias.

Día del Ejército, sojera de la Patria.

Día glorioso de España: ¡Salve CRITON 7 10 35.

DE ARCILA

Sobre las doce de la mañana del sábado llegaron a Arcila el general alemán Kunlenthal y el teniente coronel, Sr. Beigdeber, procedentes de Tánger y Tetuán.

Immediately se trasladaron a la Intervención Regional donde fueron recibidos por el interventor general, don Cristóbal de Lora.

Después de descansar unos momentos y conversar con el señor Lora, los ilustres viajeros continuaron viaje a Larache y Alcazarquivir.

—Regresó de Tánger, donde fué a despedir a algunos amigos, el capitán de Inválidos, don Agustín Sanchez Locertales.

—Hemos tenido el gusto de saludar al culto letrado don Francisco Rubio, hermano de nuestro buen amigo don Fernando Rubio, director del Grupo escolar de esta ciudad.

El abogado después de permanecer unas horas entre sus familiares regresó a Tetuán, en cuya Audiencia ejerce su profesión.

Ayer el nacional superó al Madrid, a un Madrid que no podía desenvolverse del contrario por que lo estrecho del rectángulo lo impedía.

Estuvo entretenido el partido. El Nacional superó al Madrid, especialmente en el primer tiempo, que terminó uno a cero a su favor. Hizo el tanto, mediada la parte, Moriones, al rematar de cabeza un corner que Alberty trató, sin conseguirlo, despejar con el puño.

La ventaja nacionalista persistía, que hasta que, cuando faltaba un cuarto de hora para que el partido terminase, el árbitro Espinosa aprovechó una mano involuntaria, creemos que de Sánchez, para castigar al Nacional con la máxima penalidad. López Herranz ejecutó penalty, ante las protestas de gran parte del público y de esta forma logró el Madrid el tanto de la igualdad.

El penalty que señaló Espinosa será probablemente muy discutido.

Es cierto, como queda dicho, que un jugador nacionalista tocó el balón con la mano, pero creemos que fué involuntariamente, en un momento en que el peligro no era muy acentuado y además cuando el señalar una falta de este calibre hacía dar la vuelta al resultado. Todos estos razonamientos debe haberse hecho a nuestro juicio el señor Espinosa antes de tomar una determinación de este género. Pero no se crea que éste fué el único error del árbitro madrileño. Incurrió en varios otros.

Nacional: Bueno; Serrano Suárez; Sánchez, Fraga, Zulueta; Moriones, Caramelero, Quesada, Ortiz de la Torre, Sanz.

Madrid: Alberty, Ciriaco, Mardones; León, Valle, Souto; Ferrer, Regueiro, López Herranz, Hilario Emilin.

Campeonato vasco

Athletic de Bilbao, 3; Osasuna, 1

Bilbao, 7.—Con mucha entrada han jugado en San Mamés el Athletic y el Osasuna. Los rojiblanco han logrado el triunfo por tres tantos a uno.

Los primeros en marcar fueron los pamplonicos y el autor del tanto fué Vergara en brillante jugada personal.

Ya avanzado el tiempo Elice, en una buena internada, consiguió el empate.

La segunda mitad en que el dominio fué más nivelado, dió dos tantos al grupo rojiblanco y ninguno a los navarros.

Primeramente marcó Iraragarri al rematar un pase de Bata y más tarde fué Vergareche el que al recoger un centro de Emilio batió a Zarraonandia.

Zabala arbitró bien.

Equipos: Athletic: Izpizua; Urbano, Luis; Cilaurren, Muguerza, Gerardo Emilio, Iraragarri, Bata, Bergareche y Elice.

Osasuna: Zarraonandia; Pichi, Muguerza; Rey Cuqui, Tel; Abizcurri, Arriaza, Vergara, Biñzoba y Catachón.

Donostia, 1; Baracaldo, 2

San Sebastián, 7.—A pesar del buen juego realizado por el Donostia durante la primera mitad del partido que celebró con el Baracaldo, fué batido por éste equipo por dos goles a uno.

El resultado se registró por que en las postrimerías de la primera parte, el Donostia sufrió la baja de su jugador Epi, que sufrió la dislocación del codo izquierdo y desmoralizó la organización del equipo de San Sebastián.

El Baracaldo, con su velocidad característica, supo sacar provecho de la situación.

En el primer tiempo, a los 24 minutos, marcó el Baracaldo su primer tanto, por Zarraga, al aprovechar un despeje flojo de un defensa a tiro de Cacheo.

A los 40 minutos, se produjo un

José Ibáñez Canto GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS Y CONFECCION La Casa más surtida (última novedad)

# Información Política y general de España y extranjero

De nuestro corresponsal en Madrid Agencia MENCHETA

## UN INCIDENTE COMENTADISIMO

### Azaña y Royo Villanova han discutido acaloradamente

#### EL ALTO COMISARIO HA EXPLICADO COMO SE AMINORARA EL PARO OBRERO

##### IMPRESION DEL DIA

Ni Azaña ni Royo Villanova. Ni uno ha dicho nada contra el otro, ni éste ha dicho nada contra aquél, en el encuentro «tette a tette», tenido en una de las secciones del Congreso, ayer, no han hablado los hombres ha sido ese «otro» que capa uno de los dos lleva dentro.

Royo Villanova fué a estrechar las manos del hombre que un día sensación a España. Y es indudable que lo hacia sensatamente, en un lapsus de humana amistad. Como, tal vez le hubiera contestado don Manuel, si en aquél instante no hubiese hecho aparición en él el «otro»; aquél «otro» que hacia los decretos a plumazos y las supresiones «porque sí». Entre don Manuel y don Antonio no hay nada malo. Si malo cayó en el interior de uno y de otro, no fué una adquisición humana proveniente al nacer ambos. Fué lo ocurrido una consecuencia del «otro» que decimos antes. El otro? La política. En ciertos tiempos la política hace milagros. Y en algunos hombres llega a crear de una susceptibilidad un rencor. Como otras veces recoge un rencor, lo suaviza, lo plancha y lo hace un sedante.

Ni Royo Villanova ni Azaña se han dicho nada que ellos mismos quisieran decirse. Hablaron los «otros»... y nada más.—R. de L.

##### Disposiciones oficiales de «La Gaceta»

Madrid, 7.—«La Gaceta» del domingo, publica entre otras las siguientes disposiciones:

Decreto disponiendo que los locales del cuartel de Mendigorría de Alcalá de Henares, vuelvan otra vez a ser usufructuados por el Ramo de Guerra, para sus necesidades.

Otro disponiendo que los extranjeros y españoles que pretenden entrar en territorio nacional o salir de él, sea por vía aérea, terrestre o marítima, están obligados a llevar un pasaporte que acredite su personalidad.

Decreto relativo a la composición de los Tribunales de oposición a cátedras de Universidad y de todos los centros de enseñanza.

**Relojes pulsera para caballero. Como legítimo, garantizados por 5 años desde 25 pesetas en «La Esmeralda»**

zas dependientes del ministerio de Instrucción Pública.

En lo sucesivo se compondrán de un presidente que deberá ser o haber sido Consejero de Instrucción Pública o del Nacional de Cultura, nombrado por el ministerio del Departamento y cuatro jueces que sean catedráticos numerarios que desempeñen en propiedad igual asignatura a la que sea objeto de oposición.

Estos catedráticos serán designados por riguroso turno de antigüedad empezando por el más antiguo y siguiendo por el más moderno. Los suplentes serán otros cuatro catedráticos designados en igual forma.

Disponiendo cese en el cargo de director General de Telecomunicación don Luis Monte; idem en el de Correos don Martín Vicente Salto; idem de Obras Hidráulicas don Vicente de la Puente; idem de Puertos don Nicolás de la Helguera; idem de Ferrocarriles don Dámaso Velez.

Admitiendo la dimisión del cargo de Subsecretario de Comunicaciones presenta por don Francisco Javier Bosch Marin.

Se nombra para sustituirle a don Luis Montes.

Admitiendo la dimisión del cargo de Subsecretario de Obras Públicas ha presentado don Manuel Becerra y nombrado para sustituirle a don Francisco Javier Bosch Marin.

Decreto relativo a la exportación de naranjas y demás agrícolas. La «Gaceta» de hoy publica las disposiciones que siguen, entre otras de menor interés.

Disponiendo que el sello de Correos de 30 céntimos, conmemorativo de la expedición de Iglesias al Amazonas, se ponga en

circulación en la actualidad en las capitales que se designen.

Idem que don José María Mament, represente a España como delegado del Gobierno en la 73 reunión del Consejo de Administración en la Oficina Internacional del Trabajo, de Ginebra.

##### «Diario Oficial»

Madrid, 7.—El «Diario Oficial» del ministerio de la Guerra» publica, entre otras cosas, las siguientes disposiciones:

Circular relativa a la adscripción al ministerio de la Guerra de los servicios de eria caballar.

Se dispone que la comisión representante del Departamento de Guerra que ha de formar parte de la interministerial a que se refiere su artículo primero esté constituida por el comandante de Caballería don Andrés Pérez Peinado, capitán de Caballería don Mariano Alcazar Palacio, capitán de Intendencia don Faustino Escudero, veterinario primero, don José Hernández Durán y el interventor que designe la Intervención Central de Guerra.

Publica también los ascensos del mes.

Infantería, un coronel, un teniente coronel, dos comandantes.

Caballería, un coronel, un teniente coronel, un comandante y un capitán.

Intendencia, un coronel, un teniente coronel, un comandante y un capitán.

Ingenieros, un teniente coronel. Sanidad, un subinspector veterino de segunda y un veterinario mayor.

Artillería, dos capitanes. Sanidad, un farmacéutico primero.

Circular confirmando los mandos que se indican a los siguientes coroneles de Infantería:

Don Antonio Pinillas Barceló, del Regimiento de Montaña Simancas.

Don Alberto Caso Agüero, del Regimiento Zaragoza.

Don Antonio Lozano Dema, del Centro de Movilización y Reserva número 11.

Don José Gandaria, director del Colegio de Huérfanos de la Guerra.

Al coronel de Caballería don Francisco Lacasa, al mando del Regimiento de Cazadores de Santiago.

Mando del regimiento de Artillería de Costa número 1 al coronel don Pedro Gevenols.

Idem del Regimiento Ligero número 10, a don Mariano Muñoz Castellanos.

Publica también una circular relativa a escuelas particulares de instrucción pre militar en el sentido de autorizar a estas escuelas para que el Parque de Artillería les entregue previo pago de su importe un fusil o mosqueton inútil

sin cerrojo para enseñar su funcionamiento.

Otra circular disponiendo la incorporación a filas de 41.425 reclutas del servicio ordinario pertenecientes al primer llamamiento del cupo de filas del reemplazo de 1935 y agregados al mismo de los cuales serán destinados 6.925 a los Cuerpos de la guarnición del Norte de Africa y destacamentos del Sahara y 34.500 a los de la Península e islas adyacentes e Infantería de Marina.

##### El Alto Comisario, en la Presidencia Una interesante referencia del señor Rico Avello

Madrid, 7.—El Alto Comisario de España en Marruecos, señor Rico Avello, ha visitado esta mañana en su despacho de la Presidencia del Consejo de ministros, al jefe del Gobierno, señor Chapaprieta.

Al salir de esta visita, el presidente facilitó a los periodistas una referencia detallada de la entrevista.

Los señores Chapaprieta y Rico Avello hablaron extensamente para dejar concretados los detalles de algunos asuntos de importancia que afectan a nuestras zona marroquí.

Uno de los asuntos tratados más principalmente en estas conversaciones fué la emisión del remanente del empréstito de 1928, que importa unos once millones de pesetas y que se emitió entonces con el propósito de invertirlos en la ejecución de determinadas obras.

Con la cantidad que ahora se emite, se realizarán varias subastas de obras, y se pagarán otras que ya han sido ejecutadas, sirviendo el dinero, más que nada,

para poder dar trabajo y evitar de este modo el planteamiento de cuestiones sociales en la referida zona, cosa que hay que evitar a todo trance que suceda.

El señor Rico Avello, antes de abandonar la Presidencia, saludó al nuevo subsecretario.

Es probable que el miércoles vuelva el Alto Comisario a visitar al jefe del Gobierno.

##### Otra visita

Madrid, 7.—El embajador de España en Londres, esta mañana a visitar al jefe del Gobierno, señor Chapaprieta, en su despacho de la Presidencia del Consejo de ministros.

##### De Gobernación

Madrid, 7.—Al recibir hoy a los periodistas el ministro de la Gobernación, les dijo que había tranquilidad en todas partes.

En Madrid habían trabajado todos los oficios, incluso los taxistas y en las obras de la Ciudad Universitaria.

Las noticias recibidas en este departamento de los gobernadores de provincias, ocusan una tranquilidad absoluta en todos lados.

##### Apertura de crédito

Madrid, 7.—El gobernador del Banco de España ha manifestado que el Consejo ha acordado la apertura de un crédito de setenta y cinco millones de pesetas al ministerio de Agricultura, para la adquisición de trigo.

##### En Estado

Madrid, 7.—En el ministerio de Estado se ha verificado hoy el canje de notas entre el señor Lerroux y el ministro de Finlandia, para completar el régimen que se

establece con motivo del convenio del 17 de junio de 1935, en el cual se acepta en principio la nivelación de la balanza comercial.

##### Los toros del domingo

Madrid, 7.—En la corrida de ayer se lidió ganado de Terrones.

Marcial Lalanda hizo en el primer toro una magnífica faena de alivio; pero en el cuarto escuchó muchos pitos.

El Estudiante fué muy ovacionado en su primero, y al quinto lo despachó como buenamente pudo, después de propinarle varios pinchazos.

Garza se portó muy valiente en el primer toro, y regular en el último.

En Cartagena se lidiaron novillos de Tevar.

Bienvenida (p) escuchó delirantes ovaciones, cortando orejas, rabo y pata.

Pepe Bienvenida fué también muy ovacionado, cortando una oreja.

Enrique Torres también ganó orejas, e igualmente Antonio Bienvenida.

En Zaragoza se lidiaron novillos de Arjov.

Melchor Soria estuvo colosalmente, cortando oreja.

Angel Conde se portó regular.

—En Valencia se lidió ganado de Puente.

En esta corrida tomó la alternativa el diestro Rafaelillo, que en su primer toro estuvo colosal cortando oreja y rabo y en el segundo fué muy ovacionado.

El Gallo fué derribado por su primero, pasando a la enfermería con la cara ensangrentada.

Al reaparecer en el redondel fué objeto de una cariñosa ovación.

Manejando el estoque estuvo muy desgraciado, escuchando algunos avisos.

El Soldado fué muy aplaudido. En Tetuán de las Victorias se lidiaron novillos de Aranz.

Mattas Marín se portó muy valiente, Jesús Bravo estuvo regular en todas sus suertes y Gustavo Rodríguez lucidísimo.

En Ciudad Real se celebró una novillada con ganado de Flores; siendo ovacionado Martín Bilbao y estando muy miedoso Michelín.

En Lorca lidiáronse novillos de Félix Gómez, cortando orejas Palomino, el Niño del Barrio y Solórzano.

Este último fué cogido por uno de sus toros, recibiendo una herida de pronóstico reservado en el hipocondrio.

##### El banquete a Lerroux

Madrid, 7.—El anunciado banquete al ex-presidente del Consejo de ministros, don Alejandro Lerroux, se verificará el próximo jueves en el Hotel Ritz. En la tarjeta invitación que se ha impreso y un epígrafe que dice lo siguiente:

«Banquete-homenaje que ofrece al Excmo. Sr. don Alejandro Lerroux sus amigos parlamentarios, sin distinción de partidos.»

Se ignora todavía, si, además de ofrecerle el acto don Melquíades Alvarez y contestarle agradeciéndolo el señor Lerroux, hablarán otros amigos políticos del jefe de los radicales.

##### La Junta del Censo

Madrid, 7.—Se ha reunido hoy la Junta Central del Censo (Electoral, estudiando diversos recursos y examinando detalladamente la nueva urna de seguridad que le ha sido presentada.

##### CAMBIOS

Franco	48.10
Libras	31.56
Dólares	7.36
Liras	59.85
Marcos	2.9500
Franco suizo	239.12
« belgas	124.0
Florines	4.90
Escudos	52.86
Peso argentino	0.00

##### La fiesta del Ejército

Madrid, 7.—Con motivo de celebrarse hoy la fiesta del Ejército, en los cuarteles se sirvió a las tropas un rancho extraordinario y hubo diferentes actos culturales y proyecciones cinematográficas.

El sábado próximo se celebrará un gran desfile militar, en el que el ministro de la Guerra, señor Gil Robles, pasará revista a todas las tropas de esta guarnición.

Dicho acto se verificará ante el monumento a Colón.

En Alcalá de Henares, la guarnición desfiló por el Paseo de Cervantes, y más tarde se celebró en el teatro una función-homenaje en la que actuó la célebre «vedette» Raquel Meller, que cosechó infinidad de ovaciones

## Pecas



«Desea Ud. Quitarias?»

LA «Crema Bella Aurora» de Sillman para las Pecas blanquea su cutis mientras que Ud. duerme, da la piel suave y blanca, la tez fresca y transparente, y la cara rejuvenecida con la belleza del color natural. El primer foto demuestra su poder magico.

##### CREMA

**BELLA AURORA**  
Quita las Pecas y blanquea el cutis  
Da venta en toda buena farmacia.  
Sillman Co. Fabricantes, Aurora, (Ill.) E. U. A.

Los pedidos directos al Agente comercial matriculado,

##### EMILIO ZAMANILLO

domiciliado en Plaza de Torrijos, 2

##### Centro Cultural del Ejército y la Armada CEUTA

Se convoca a los señores socios, para la Junta General que se ha de celebrar en este Centro, el día 10 del actual, a las diez y ocho horas. Ceuta 6 de octubre de 1935.

##### La Directiva

## HACE FALTA

### señorita distinguida

para la Venta de Calzados y ejercer la **PEDICURA**, en caso de no conocer la profesión se le enseñará.

Diríjense por escrito a esta Administración. Indíquese «pedicura»

##### A las señoras:

## Adolfo Torres

Presento los primeros MODELOS de sombreros de esta temporada. CONFECION en terciopelo, paño y lana en combinación con los vestidos y abrigos.

Reforma de fieltros, tinte y planchado a precios muy económicos. Sucursal del Hotel Alhambra

ADOLFO TORRES

# Se ha festejado el día del Ejército En Asturias la tranquilidad estos días ha sido total

En algunos puntos se ha desencadenado un furioso temporal

## TRANQUILIDAD HALAGÜEÑA

Contra todos los augurios, contra todos los anuncios de turbulencias y contra los vaticinios todos, el cumpleaños de la revolución ha transcurrido con una normalidad absoluta. Las medidas de prevención adoptadas por el Gobierno han dado el resultado que se esperaba.

Con ello se ha venido a ver que Asturias es otra vez Asturias. Esto es, la región industrial que supo ofrecer al mundo el fruto de su inteligencia y de sus brazos. ¡Alegrémonos! Debe ser así. Están los campos y las fábricas ahitas de que se trabaje en ellos, y están los brazos y las bocas abiertas en espera de que el trabajo llegue. Pero para que esto sea una realidad tiene que ser un trabajo bajo de paz.

Por otro lado, la brillantez con que se ha celebrado en todas partes el Día del Ejército, es gesto de que la cordialidad ha vuelto a España.

Cordialidad y paz. Gretas enseñan de la mejor aurora que puede soñar un país como el nuestro que siempre ha sabido reír con toda la óptima risa del que sabe que puede ser feliz.—M. S.

### Normalidad en Asturias

Oviedo, 7.—La normalidad es absoluta, a pesar de los augurios hechos.

Han sido detenidos varios individuos que trataban de constituir células comunistas en Oviedo, Sarma de Langreo y Pola de Lena.

### Agresores detenidos

Santander, 7.—En Barcelona han sido detenidos dos sujetos que agredieron a la Guardia civil.

### El problema del carbón

Santander, 7.—La Asamblea de fuerzas vivas, ha vuelto a reunirse, ocupándose ampliamente del problema del carbón inglés.

Fueron aprobadas unas conclusiones, que serán seguidamente elevadas al Gobierno.

### El "Jaime I"

Vigo, 7.—Ha zarpado de este puerto el acorazado "Jaime I".

### Inauguración de un Congreso

Zaragoza, 6.—Se ha inaugurado el Congreso Pro-Médicos, asistiendo a esta primera sesión representantes de la mayoría de las poblaciones de España.

Pronunciaron elocuentes discursos, los doctores Heras, Velas-

co, Pajares y Haro, y el gobernador civil.

A continuación se inauguró la Exposición de Productos Farmacéuticos.

### Homenaje póstumo

Gerona, 7.—Con motivo de celebrarse el aniversario de la muerte del comandante de Estado Mayor, señor Otero, acaecida durante los sucesos revolucionarios la guarnición depositó una gran corona de flores sobre su tumba.

También se dijeron solemnes frases en sufragio del alma del fallecido comandante.

### Extranjeros que se evaden

Gerona, 7.—De la cárcel de Balaguer se fugaron un individuo portugués y dos de nacionalidad francesa, que se encontraban detenidos.

El primero fué detenido a las pocas horas, pero los franceses no han sido capturados.

### Se cae al hacer unas pruebas

Lérida, 8.—En el campo de Vinfaro y cuando probaba un aparato planeador el aviador Claudio Gómez, cayó desde una altura bastante considerable, causando varias lesiones.

### La fiesta del Ejército

Lérida, 7.—Con motivo de la fiesta del Ejército, en la Rambla de Aragón tuvo lugar un desfile militar, que resultó brillantísimo.

### El nuevo partido

Lorca, 7.—En el Teatro Guerra se ha celebrado un importante acto político, para la reconstitución del partido liberal democrata.

### Aparecen unos restos humanos

Castellón de la Plana, 7.—En unas excavaciones que se vienen realizando en el vecino pueblo de Almenara se ha encontrado un gran número de restos humanos.

Avisadas las autoridades, no se ha logrado fijar la época a que pertenecen.

### Mal tiempo en Sevilla

Sevilla, 7.—Ha dado comienzo

el Congreso Provincial de Médicos: habiendo llegado para presidir el Congreso Americanista el doctor Marañón.

A causa de las lluvias se ha suspendido el desfile de las fuerzas que había anunciado con motivo del día del Ejército.

### En El Ferrol, también

El Ferrol, 7.—Se ha celebrado el día del Ejército, con extraordinaria brillantez.

Las tropas desfilaron marcialmente, siendo muy aclamadas.

En el mar reina un tiempo marisimísimo.

Ha naufragado una embarcación, pereciendo ahogado uno de sus tripulantes, llamado Jesús Carneiro.

En los puertecitos del litoral entran de arribada numerosos pesqueros a consecuencia del temporal que azota toda la costa.

## Cabaret CANTANTE

Peligros, 5.

TODOS LOS DIAS GRANDES  
con: con: ATRACCIONES: con: con

NO OLVIDE USTED QUE SON

los temas que forman un ejemplar del



ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA  
(Bailely-Baillière - Elora)

Basas del Comercio, Industria, Profesiones, etc. de España y Posesiones

UNAS 8.800 PÁGINAS  
MÁS DE 3.500.000 DATOS  
MAPAS GEOGRÁFICOS-ÍNDICES  
SECCIÓN EXTRANJERA  
a pequeña Directaría Universal

Precio de un ejemplar completo:  
CIEN PESETAS  
(tranco de portes en todo España)

¡SI QUIERE ANUNCIAR CON EFICACIA, ANUNCIE EN ESTE ANUARIO!

Agencias Baillière-Baillière y Riera Reunidos, S. A.  
Calle Granados, 49 y 50 - BARCELONA

Lea V.  
"El Faro de Ceuta"  
12 páginas.

¡La nueva era del disco!

¡AHORA MAS BARATOS!



ILAR ARCOS  
Grandes artistas y aplaudidas  
Orquestas en discos de 8/50y6pts.



ODEON - LA VOZ DE SU AMO

REPRESENTACION OFICIAL

CASA ROS

Ceuta - Tetuán - Larache - Alcázar

### Más del Congreso-administrativo

REUNION DE LA PRIMERA PONENTIA

A las diez y media de la noche de ayer y bajo la presidencia de don Antonio García Vallejo y actuando de secretario don Andrés Pardesa, se reunió la ponencia primera para estudiar la que le corresponde y que es la que tiene por tema «Régimen Político-administrativo de las plazas de soberanía».

Los reunidos, después de cambiar impresiones y sostener algunos debates aclaratorios, acordaron, por unanimidad hacer suyo en todas sus partes el escrito del vocal subponente, don Luis García, que éste amplió con la petición de que los servicios sanitarios, en estas ciudades, se adapten a la organización especial que se les asigna y que en tal concepto se amplíe sin perder su actual carácter y dependencia, aunque bajo la inspección técnica del Estado.

Las conclusiones de esta ponencia como las de los restantes, figurarán en las actas respectivas todas las cuales serán sometidas a la aprobación del Pleno en la sesión que se celebrará el miércoles a las once de la mañana.

La reunión de esta ponencia terminó cerca de la una de la madrugada.

### SALON APOLO

EMPRESA SALA

Hoy 8 de octubre de 1935. Sesión continua de cine sonoro.

De 6'30 a 1. Martes especial Estreno de la magnífica superproducción Radio Film, considerada como la más admirable obra interpretativa de la temporada, titulada

### Las cuatro hermanitas

Película grandiosa bajo todos los aspectos, donde se consagra definitivamente como estrella de primera magnitud, la sutil y elegante KATHERINE HEPBURNS estando secundada por Joan Bennett, Frances Dee, Jean Parker, Paul Lukas y Douglas Montgomery. Apesar de ser LAS CUATRO HERMANITAS, una película de primera categoría, la Empresa de Apolo se ve precisada a proyectarla en una fecha corriente por tener contratado numeroso material extraordinario para esta temporada. Butaca, 1'50. General, 0'30.

El jueves día de gran moda, un film sensacional:

### DOBLE SECUESTRO

Una película universal llena de emociones. Próximamente, la más grande representación del arte cinematográfico español, Imperio Argentina, Miguel Ligeró y Juan de Orduna, dirigidos por Florian Rey, en

NOBLEZA BATURRA

## Hotel Bristol

Calle Grotius. Playa de Tánger.  
EL MEJOR SITUADO Y MAS FAVORECIDO

La dirección del Bristol, tiene el honor de comunicar a sus distinguidos clientes de Tánger y Zonas del Marruecos español y francés que, desde mediados de junio, dicho HOTEL BRISTOL, montado con todo confort y a la altura de los mejores de Europa queda instalado en la

Calle Grotius. Playa de Tánger.  
Hospedaje desde 15 pesetas en adelante.

## Todo Marruecos por



# La alimentación ideal para su bebé es la Leche Condensada y Harina Lacteada "EL BEBÉ HOLANDES"

La de mayor riqueza en crema

EL BEBE HOLANDES regala a sus consumidores con motivo de las próximas Navidades participaciones de la Lotería Nacional a cambio de etiquetas de sus productos Leche Condensada y Harina Lacteada

Por cada quince etiquetas de Leche Condensada UNA peseta de participación.

Por cada cinco etiquetas de Harina Lacteada UNA peseta de participación.

Podéis haceros ricos sólo con consumir la Leche Condensada "EL BEBE HOLANDES"

Para el canjeo de etiquetas por participaciones, acudid a sus oficinas: Calle Jáudenes, 27



# "EL FARO DE CEUTA" EN TETUAN

Redacción y Administración: Calle Cardenal Cisneros, núm. 9; principal, núm. 2. - Apartado de Correos núm. 61.

Comentarios sin importancia

## Ya está liada

No crean mis lectores me voy a referir a una de esas letrillas que los veteranos colocan a los toques de cuartel, ni tampoco al conflicto italo-etíope. Lo primero es demasiado antiguo para dárselo a conocer y en cuanto a la guerra hasta los niños chicos saben que se lió, que se armó y que se armará. (Si esto se puede decir) Nos referimos única y sencillamente a que la mujer ya está liada o mejor dicho, aliada al hombre en sus funciones bélicas en el caso necesario de movilización. (Antes de seguir una advertencia. Los decretos ministeriales que previenen determinada cuestión, no expresan un próximo cumplimiento de tal disposición, sino organización adecuada que constituye la base de todo país bien gobernado. Hecha ésta advertencia que juzgamos indispensable, prosigamos). Pues ya tenemos al sexo débil por el último decreto del Ministerio de la Guerra, apto para ciertos servicios. Nos figuramos a esos cuerpecillos que en la actualidad lucen su bellísima figura en las calles y plazas de nuestros pueblos y ciudades, enfundados en atroz uniforme que más que bélico señalará su paso como espíritu confortador. Algo así como otro enemigo dentro de casa, porque ¡hay cada cuerpo!

No estarán quejosas nuestras mujercitas de la atención que se les dispensa. Desde luego y no es plagio de la canción popular, veremos algunas cuya presencia sea más eficaz para desbastar cualquier ejército que los mismísimos gases, rayos, centellas y demás lindezas por el estilo que los hombres han inventado en nombre de la paz. Y ahora que nombramos a ésta respetable señora, nos viene

## La Fiesta del Ejército

Ayer, día 7 de octubre, celebraron nuestros institutos armados la llamada Fiesta del Ejército, institución oficialmente en sustitución de las antiguas Patronas militares y hecha extensiva, con el carácter nacional, a las otras actividades de la vida patria.

El mal tiempo restó brillantez a los actos con que la capital del Protectorado proyectaba destacar la expresada solemnidad.

La gran parada militar que había de celebrarse al mediodía en la Avenida de las Palmeras, y para la cual se habían cursado las invitaciones correspondientes, fué preciso suspenderla a última hora, cuando ya las tropas se hallaban dispuestas para intervenir en el desfile, a causa de la pertinaz lluvia que empezó a caer en esos momentos.

La desapacibilidad de la jornada, sostenida casi sin interrupción durante todo el día, obligó asimismo a suspender algunos festivales al aire libre organizados en los cuarteles para diversión de la tropa. En el Grupo de Regulares se proyectaba la celebración de un espectáculo taurino y en los otros acuartelamientos se preparaban festivales de parecido carácter popular. Pero la lluvia se interpuso decisivamente a los buenos deseos de todos.

Los jefes y oficiales de los Cuerpos de la guarnición se reunieron a la una de la tarde en un "lunch" de confraternidad militar que tuvo efecto en el Hotel Nacional, y las clases del Ejército celebraron un acto análogo, a las seis y media de la tarde, en los salones del Casino de Suboficiales. Ambas fiestas resultaron muy lucidas y en ellas se pusieron de manifiesto los sentimientos de cordial identificación y compañerismo que anima a la gran familia militar.

**EL SASTRE MODERNO**

**DANO**

LA MAXIMA  
GARANTIA EN EL VESTIR

Señora, Caballero, Niño  
y Uniformes Militares.

Mohamed Torres, 6 TETUAN

## Pascua israelita

En la tarde del domingo empezó a celebrar el mundo israelita la llamada fiesta del Kipur, o jornada del perdón, una de las mayores solemnidades del calendario religioso hebreo, que dura veinticuatro horas y lleva aparejado el más riguroso ayuno.

En esa fecha memorable, en que la vida comercial israelita se paraliza en absoluto, y responde a una hermosa significación espiritual, se olvidan agravios y se restablecen amistades, para hacer honor al nombre del Perdón con que de ordinario se conoce esta festividad.

Transcurridas las veinticuatro horas del Kipur, el comercio israelita reanudó ayer tarde sus actividades y laboriosa colectividad judía de Tetuán se entregó seguidamente a sus ocupaciones habituales.

Después de «Yon Kippur» esta próxima otra pascua hebrea; la fiesta de «Succot», o de la Cabaña, conmemorativa de la huida por tierras de Egipto y del desierto después de la destrucción del templo de Jerusalem, y en cuyas jornadas los hebreos improvisan con cañas y ramaje unas cabañas en las azoteas de sus casas, donde realizan los actos de la vida doméstica y sirven para recordar las privaciones y durezas de aquel penoso éxodo.

La Pascua de «Socot» empieza el próximo día 11 y termina diez días después.

tingencia hizo que patinasen los pronósticos críticos y que por el resquicio Africa Athletic se les escapase el pleno de los aciertos. ¡El fútbol tiene cada sorpresa!

Los partidos ceuties se desarrollaron normalmente. El equipo merengue se paseó elegantemente por el campo—¡asi da gusto!—y de vez en cuando se tropezó, sin resistencia apreciable, con las camisetas desteñidas de los bizarros jugadores larachenses, desde las margenes del Lucus, desanimados, bajo la lluvia implacable, con un centenar de kilómetros en el cuerpo y con el deprimente perspectiva de enfrentarse ante los campeones de Marruecos—hay que exprimir el título que está lloviendo—vinieron al Mediterráneo los del Larache F. C. para recibir en su portería, uno tras otro y casi seguiditos, los nueve goles con que el Ceuta Sport tuvo a bien obsequiarlos. A pesar de la humedad de la atmósfera, los larachenses no pudieron mojar ni una sola vez. ¡Que ansiosos las del Ceuta Sport con el desdénido Larache F. C. ¡Y pensar que estos tienen que haberselas el domingo en Tetuán con el Español...

La segunda parte de la jornada, a cargo del Racing y de los azules tetuanes, tuvo mayor interés. El Racing jugó mucho y muy bien, porque es un equipo muy completo, pero los españoles, señores de las postrimerías de la primera vuelta, no sólo hicieron una exhibición de juego admirable sino que no quisieron insistir demasiado en su evidente superioridad. Trios y trovanos así lo reconocieron y el Español quedó como las propias rosas. Un cinco a cero fué el balance de la gesta jornada. Con esta victoria, el equipo azulgrana que empezó el campeonato con un tropiezo tan serio, se colocó ya en segundo lugar y a un solo punto de diferencia de la vanguardia atlética. Forzosamente hemos de remitirnos al sensacional encuentro del día 20 para ver cuál de los dos eternos rivales asciende en primer término a la segunda cuesta del campeonato.

Las noticias de Tánger son un poco confusas. Entre los deportivos y los mogrebie menudearon los incidentes y a la hora de ahora no sabemos exactamente cómo finalizó la refriada contienda. Demos por bueno y por lógico el resultado que nos facilitan en la calle y que atribuye la victoria a la Deportiva sobre el Magreb por cuatro goles a cero.

En Tetuán, donde se polarizaba la pequeña emoción de la jornada que luego las circunstancias se encargaron de agrandar extraordinariamente, contendieron en un partido que todos los profetas daban como bastante fácil para los colchoneros locales, el Athletic, número uno de esta promoción, y el Africa ceuti, aquel equipo de moral admirable sobre el que difícilmente logró abrir brecha el Español tetuani. No asistimos al partido. Tenemos el buen gusto de no acudir nunca a donde se nos oponen dificultades. Pero el 11 con que finalizó el encuentro encierra demasiada elocuencia para que nos remitamos a informes más o menos tendenciosos. Ese 11 en Tetuán y frente a un equipo amateur, no podemos considerarlo sino como una importantísima victoria moral del once forastero. Ese 1-1 del domingo agiganta aquel 0-1 del otro día, acogido con prematuras

**Café marca "Las Campanas"**

El mejor de todos.

Tueste diario.

ALNACENENES M. CARRION.  
O'Donnell, 8

## El general Mola

Después de efectuar su anunciada la visita de inspección a las fuerzas y dependencias de su mando en Larache y Alcazarquivir, hoy por la mañana es esperado en Tetuán el jefe de la circunscripción oriental y jefe superior accidental de las fuerzas militares de Marruecos, general don Emilio Mola Vidala.

El general Mola hará una detenida visita a los acuartelamientos y centros militares de la plaza, y en las últimas horas de la tarde regresará a Ceuta.

**«La Esmeralda» compra toda clase de oro y alhajas, pagando el máximo.**

Sberania Nacional. 6. Ceuta.

## Perfil deportivo del domingo

La cuarta jornada del campeonato estuvo también pasada por agua. Llovió, con menos intensidad que el domingo anterior, pero llovió, y, aunque por tal causa no fué suspendido ningún partido, el mal tiempo se hizo patente en las taquillas. La lluvia fué agua de rosas para los triunfadores—casi todos los colores favoritos—y fué poco menos que aguarra para los derrotados y para aquel otro—leaste Athletic—que se vió incomprendiblemente enzarzado en un fastidioso empate. Esta insospechada con-

## VISTO Y OIDO AULA JUDIA

Durante mi estancia en Roma y en los días en que el Congreso de Orientalistas nos reunía en aulas sapiéntes a quienes tenían mucho que enseñar y a los que teníamos mucho que aprender, cuando en la sección octava, que era la islámica, ocupaba la cátedra un conferenciante que se expresase en lengua por mí no comprendida, vientos de prisa fervorosa me conducían al aula donde se debatían con apasionamiento y con cariño sinceros, temas que atañían a Israel y a sus bellos y difíciles litigios.

Y cada vez que la lengua no latina me empujaba hacia la isla erudita de Sidón, en la brevedad del pasillo, pensaba—¿y en que otra cosa podía pensar?—en el Barrio Azul de Tetuán, en las calles pequeñas de nuestra judería de la que arranqué lienzos de romance, allí donde otros derribaron romances plenos.

Me sentaba con timidez, en el borde de una banca universitaria y era, todo ojos y todo oídos, para ver y oír lo que mi interés cautiva.

Primera decepción. Ni un solo nombre español adornando la tablilla en que constaban temas y personas.

¡Si no hubiera sido suficiente la audacia que empleé para encaramarme en una cátedra, con que goce no habría abordado igualmente, la del aula séptima, para que se oyera—en su mezquindad inédita—mi lengua española pregonando casos y cosas de los judíos de Marruecos, y diciéndoles con un orgullo desmesurado:

«Yo, que soy el Poeta cristiano que canta y cuenta lo que en el Mellah de Tetuán sucede...»

Y, después... Después, seguir soñando con los ojos abiertos, metiendo con este estilo de cada día la gracia israelita de nuestro Marruecos. (Los que me leen, saben muy bien el alcance cordial que hay que dar a este «nuestro»).

Pero me limitaba a escuchar, y oía al Profesor Casouto, comentar el Cántico de Moisés en el capítulo treinta y dos del Deuteronomio, y a Galling, y a Sonne comentar la Epístola de Maimónides a Samuel ibn Tibban de acuerdo con un manuscrito encontrado en Verona.

Escuchándoles, se comprendía que los judíos dispersos por el mundo pusieran su confianza sobre estos firmes pilares de ciencia y de interés, y uno, más que versado, enamorado de su Marruecos, no entendía la falta de entendederas de quienes teniendo en sus manos delicados temas islámicos y delicados temas israelitas vuelven espaldas de brutalidad a éstos litigios.

¡Señor! ¿Es posible? La pregunta oculta sonrojos hondos y la zona de influencia española se me filtraba entre las palabras sabias de unos sabios hombres, y aún comprendiendo que en nuestras ciudades viven españoles versadísimos y enamoradísimos del Islam y de Israel, y no es preciso nombrar a nadie, pues ventajosamente conocidos son, por todos, aquellos a quienes estoy haciendo referencia, uno se demandaba, con inquietud, si algún hilo importantísimo estaba fuera de estas doctas manos.

En las cosas frágiles mejor sienta el resbalar que el insistir, y los ecos de Roma orientalista son ajenos a valoraciones de recinto diminuto, aunque la suma de los recintos pequeños, y de los campos abiertos, de entrañables geografías, forman la intensidad maravillosa del Islam y el gracioso esguince de Israel.

Aula judía en el palacio de la sabiduría. Yo mi aula israelita me la he hecho caminando un poco por senderos de Bibliografías y caminando un mucho por callejas de Mellah, defendiendo fuertes y animando canciones de pájaros, por eso con voz de poco aliento clamó mi clamor y expreso mi angustia en el laberinto de una incompreensión que cuando se rompe la crisma en paredes de desamor, ni siquiera se enteran de que nos la rompen un poco a todos los que a Marruecos queremos rendir servicios.

**Contreras, Joyero**

República, 21.-Alhajas de gran valor y toda clase de piedras preciosas legítimas. Relojes Longines, Cyma, Omega, Zenit

aquello de «cria cuervos y te sacarán los ojos». Doña Paz consintió que en su presencia y esencia y muchas veces con su plena conformidad tuviesen lugar dichos engendros—considerados como hijos propios—y ya vemos el lugar que le han señalado; absolutamente pasivo mientras danzan en horrosa perspectiva los demonios de la destrucción. Agreguemos su nombre a los otros ginetes apocalípticos.

No queremos desviarnos de la cuestión, tema principal de éstos comentarios. Surgen al punto de pluma otros cuyo recuerdo quisiéramos francamente olvidar. En la mente de todos están, condenados absolutamente. El piropo a la mujer lo daríamos, según la hidalguía española, en éstas calles y plazas de nuestras ciudades y aldeas; en la fraternidad de pueblo a pueblo y de ser a ser; en la paz bella que acaba imperar en el mundo.

Saludemos a ELLAS de cual quier forma que vistan y sea cual fuere su ocupación. En su alma no puede encontrarse más que una idea: bondad.

En los cuarteles, donde rigió el horario de los días festivos, fué obsequiada la tropa con ranchos extraordinarios y se celebraron algunas expansiones, bajo techado, que resultaron muy divertidas. Las baterías de la Alcazaba dispararon las salvas reglamentarias y en los centros oficiales holgaron los funcionarios.

Las noticias de los poblados y campamentos vecinos acusan asimismo la animada celebración de la Fiesta del Ejército, si bien el mal tiempo, extendido en régimen de lluvias por toda la región occidental, restó brillantez y eficacia a los actos que habían de celebrarse al aire libre.

## ¡Fumadores!

Pedir en todos los estancos el aromático papel MAIZ del fabricante Payá de Alcoy.

Lujoso estuche plata 0,10

Depositario en Tetuán: CASA ALCARAZ

**Gran Hotel Victoria**

TOTALMENTE REFORMADO

A cargo del propietario del Gran Hotel Restaurant Cervantes de Larache

**EXCELENTE COCINA**

Este Hotel está situado en una calle sin ruidos por estar prohibido en ella el tráfico de carruajes: a pesar de ser la más céntrica de la población

Precio especiales para los señores viajeros

Luneta, 42 TETUAN Teléfono Núm. 14

**Joyería Contreras**

República, 21.-Lujosa exposición. Artículos para regalos. Cubiertos y bandejas de plata. La casa mejor surtida en todo Marruecos.

sonrisas despectivas por una parte de la afición local, y confirma la excelente clase del Africa. Entre ambas consideraciones esta es la desgraciada actuación del Athletic. Analfeta y depurela aquel a quien correspondía.

Por Tetuán pasaron y repasarón bajo el fino tamiz de la lavia oficial, los equipos participantes en la cuarta representación del campeonato. Unos y otros desfilaron sin cánticos, sin gritos, sin banderolas ni extensísimos «alavises». Con serena conformidad los que iban al sacrificio, con ponderada satisfacción los que, como el Español, habían sabido cumplir con su deber. Por lo demás; noche en calma, noche de meditación y recogimiento. Silencio en la noche... TIMBO

**«La Esmeralda» presenta el surtido más completo en copasde sport**

Soberania Nacional. 6 CEUT

## Ecos de sociedad

VIAJERO

A Málaga y con el fin de resolver asuntos particulares, marchó en la mañana de hoy el culto vicepresidente de la Corporación Municipal, don Luis Jover Conde.

Feliz viaje y rápido regreso le deseamos.

## Hurto de un reloj

En la Jefatura de Policía ha denunciado Isabel Selva Benítez, de 40 años, casada, que su domicilio situado en la calle de la Higuera, (Judería), le han sustraído en el día da ayer un reloj de bolsillo, de plata, con cadena, propiedad de su esposo que tenía colgado de un clavo en una de las habitaciones.

Sospecha sea el autor del hurto un indígena que estuvo en la casa dos veces con el pretexto de comprar latas usadas en un intervalo de pocos minutos.

**ANTONIO MORADO**

OCULISTA

DEL HOSPITAL CIVIL DE BILBAO Y CRUZ ROJA ESPAÑOLA

GRADUACION DE LA VISTA con el Oftalmómetro de Paralaje Zeiss. EXAMEN DEL FONDO DEL OJO con el Gullstrand (25 diámetros de aumento).-Horas de consulta de 4 a 7.-República, 34

(CASA COHEN, FRENTE A LA IGLESIA) TETUAN.

# "El Faro de Ceuta" en Tánger

Redacción y Administración, calle del Comercio núm. 20.

Practicadas las gestiones por la Policía se consiguió la detención del denunciado, resultando ser Mohamed Ben Mohamed Eshkel-li de 23 años, sin domicilio fijo el cual interrogado negó el hecho que se le imputa. No obstante se tiene la evidencia de que es el autor ya que en su primera visita a la casa el reloj y probablemente al no presentarse la oportunidad de hacerse con él decidió volver por si estaba de mejor suerte. La mujer manifiesta que le extrañó mucho la insistencia del indígena para que buscara por si le quedaba alguna lata que vender, ya que anteriormente se había llevado las que tenía.

El indígena pasó a disposición de las autoridades correspondientes, continuándose las gestiones de la Policía por si tiene cómplices o ha escondido el reloj en algún lugar oculto.

CAFE MARCA  
**"Las Campanas"**  
M. Carrion. TETUAN O'Donnell

## SOCIEDAD HIPICA SU XX ANIVERSARIO

Eduardo Sáenz de Buruaga, el culto teniente coronel, presidente de la Sociedad Hípica a quien tanto debe el deporte tetuani nos honra con la invitación que nos hace para asistir a las grandes fiestas conmemorativas del XX aniversario de la fundación de dicha sociedad.

El atractivo programa es el siguiente:

Martes 8, a las 3'30 de la tarde, carreras de caballos (Lisas 900 metros).

1.ª Indígena.—Caballos montados por soldados indígenas. Premios: 2.º 50 pesetas.—2.º 25 ptas.

2.ª Europea.—Caballos montados por soldados europeos. Premios: 1.º 50 ptas.—2.º 25 ptas.

3.ª Consolación.—Caballos que no fueron ganadores ni colocados en primer lugar, en las anteriores carreras. Premios: 1.º 50 pesetas.—2.º 25 pesetas.

Miércoles 9, a las 3'30 de la tarde, Gimkana hípica y carreras de caballos.

1.º Gimkhana-Recorrido.—Para señoritas y caballeros principiantes; 7 obstáculos discretos. Prueba destinada al desarrollo de la afición hípica. Premios donados por las autoridades, Cuerpos de la guarnición de Tetuán, etc.

2.º Carrera indígena.—Premios: 1.º 50 ptas.—2.º 25 ptas.

3.º Carrera europea.—Premios: 1.º 50 ptas.—2.º 25 ptas.

Jueves 10, a las 3,30 de la tarde, Festival infantil. Elevación de globos grotescos. Disparo de cohetes. Carrera de triciclo. Carrera de bicicletas. 1.ª Vuelta a la Hípica. (Handicap por edades y diámetro de ruedas). Partido-exhibición de Basket-ball. Elección de Miss Hípica infantil, por un jurado compuesto por caballeros menores de 14 años. Baile de niños.

Viernes 11, a las 3 de la tarde, Tiro a pichón. Tiro a globos. Importantes premios. Obsequios a las señoras y señoritas que tomen parte en la tirada a globos.

Sábado 12, a las 4 de la tarde, Gran partido de Fútbol entre los equipos: Athletic Club y Español F. C. jugado a beneficio del campo de la Sociedad Hípica de Tetuán, quien donará una valiosa Copa, como trofeo para el equipo vencedor.

Lunes 14, martes 15 y miércoles 16, gran torneo de lawn-tennis, en el que tomará parte los jugadores locales en la lucha con los de la vecina Plaza de Ceuta. (Copa de la Sociedad Hípica).

Observaciones: Primera.—Todos los espectáculos excepto el partido de futbol, serán gratuitos para los señores socios y familias. Segunda.—Será condición indispensable para el libre acceso a los jardines, la exhibición del recibo del mes de octubre. Sin este requisito no serán admitidos los señores socios.

Tercera.—Los señores transeuntes en la plaza que sean presentados por algún señor socio, podrán ser admitidos a las fiestas mediante

el pago de una cuota extraordinaria de quince pesetas.

Cuarta. Las señoras o niños que no vayan acompañadas del cabeza de familia, deberán asimismo exhibir el recibo de octubre de éstos, o abonar la cuota especial extraordinaria, caso de ser transeunte en la Plaza.

Quinta.—Las inscripciones o matrículas de todos los espectáculos excepto el tiro de pichón, y torneo de tennis, serán gratuita. No podrán sin embargo, tomar parte en los mismos más que cumpliendo los requisitos fijados para cada caso.

Sexta.—Los palcos podrán ser solicitados en alquiler para las dos tardes de pruebas hípicas, mediante el pago de diez pesetas.

Séptima.—Durante las mismas tardes estará abierto el servicio de apuestas mutuas, admitiéndose éstas tanto para ganador, como para clobado.

Octava.—Los precios del ambigú serán expuestos a la vista del público, a quien se ruega haga exigir el cumplimiento de los mismos.

Novena. Para facilidad de traslado de señores socios y familias, una importante empresa de autobuses establecerá un servicio especial a precios corrientes, que partirá a las 3'15 de cada tarde desde la Plaza de la iglesia, regresando de la Hípica a la terminación de los espectáculos.

Duodécima.—Los señores socios del Club Recreativo de Ceuta, gozarán de iguales facultades que los de la Hípica de Tetuán.

Oncena.—Todas las tarde se celebrará un animado baile.

## Academia Politécnica

Preparación completa para millar, comenzando las clases en primero de noviembre. Abierta la matrícula.

Primera Enseñanza y Bachillerato desde primero de octubre actual.

Para estas preparaciones, así como para otras de cualquier clase, dispone este Centro de un acreditado cuadro de profesores, muy conocidos en la ciudad por sus constantes éxitos en la Enseñanza. Calle de la República (pasada la Iglesia) Tetuán.

Lea usted  
"El Faro de Ceuta"

**S. Martin Rodriguez**

CONSIGNACIONES REPRESENTACIONES

**AGUAS MINERALES**

VICHY Hopital.—Celestins.—Grande Grille.  
Evian.—Vittel.—Perrier.

**Cerveza "La Cigüeña"**

EXCELENTE CALIDAD Y EXQUISITO PALADAR

Avenida 14 de Abril. — TETUAN — Teléfono, 116

**El premio GORDO de Navidad se venderá en Marruecos..... ha dicho un niño vidente en Ceuta**

Y, naturalmente, lo venderá la afortunada

**CASA ALCARAZ**

DE TETUAN

que acaba de recibir los primeros billetes para dicho Sorteo. ¡Apresúrese a comprarlo!

ANTES venderá el GORDO en uno de los próximos sorteos ordinarios.

**Cerveceria Mahou**

Gran depósito de cerveza **MAHOU** de Madrid

Vinos Vergara de Jerez

Gran sidra **PUMAR** de Gijón (LO MEJOR QUE SE BEBE)

**Angel Pérez Serrano y C.ª**

Nicolás Salmerón, 8.-Tetuán

**EL LOCAL PREDILECTO DEL PUBLICO**

## ENTRENOSOTROS

Pasó el día de ayer entre nosotros acompañado de su hijo mayor, el copropietario de este periódico, respetable y querido jefe nuestro, don José Saura.

—También estuvo en Tánger todo el día el conocidísimo periodista y querido compañero, don Juan Blondi.

**HOTEL INTERNACIONAL**

Completamente reformado

Propietario: **JUAN DIAZ**

Precios especiales a los señores viajeros.

Calle Correos, 10, y Colaco, 1. Teléfono. TANGER

CAFES

**"LAS CAMPANAS"**

CARRIÓN

ES EL MEJOR. PRUEBELO Y SE CONVENCERÁ.

Síguenos número 89. Tel. 466. TANGER.

Relojes para señora y señorita de oro de ley de 18 kilates. Desde 40 pesetas. Garantizados por 5 años en "La Esmeralda".

**FRONTON - TANGER**

**JAI - ALAI**

GRANDES PARTIDOS DE PELO'A VASCA

APUESTAS MUTUAS TODOS LOS DIAS :

Entrada por la consumisión

**BAR-AMERICANO**

PRECIOS CORRIENTES

JUEVES, SABADOS Y DOMINGOS. MATINEE.

## Una medida sobre el uso de la bocina que es en la práctica un esperpento

Poco habríamos de añadir nosotros a lo expuesto con tanto acierto por los demás colegas en relación a la medida tomada a rajatabla contra el uso de la bocina por los autos en general, si la disposición a que nos referimos viésemos que está produciendo los mejo es efectos y, sobre todo, que era el comienzo de una enérgica campaña emprendida contra los ruidos que hacen absolutamente imposible el descanso durante la noche en la ciudad del Estatuso.

Pero como observamos que la disposición es en la práctica un solemnísimo disparate, ya que no sabemos cómo los conductores de automóviles han de advertir durante el día la presencia del coche al doblar una calle, ni evitar un atropello cuando el peatón que atraviese la rua sea un poco sordo; como es un hecho que por lo que a los ruidos nocturnos se refiere, las cosas están como antes o peor—la policía se desatiende de cuantos «juergazos» se corren a las puertas de los locales hasta bi'n entrada la mañana moros flamencos y cristianos ahitos de alcohol; la poli ía se desatiende igualmente de los escandalazos que dan algunas «damitas» al abandonar los cabarets; para la policía no cuentan los gritos desahorados de los vendedores de tortas y bollos—, consideramos que raya en arbitrariedad la disciplina a que se somete, con todo rigor por cierto, pues las multas menudean, a los conductores de automóviles.

No es justo que mientras a unos ciudadanos se les exige la más rígida observancia de una disposición verdaderamente absurda y también peligrosa por los infinitos casos desgraciados que puede acarrear, a otros ciudadanos se les deje en completa libertad para que establezcan el contraste y no dejen vivir a los que tenemos la noche para el descanso y sólo para el descanso. Desde estas columnas hemos llamado un día y otro contra los escándalos nocturnos, escándalos acentuadísimos, bochornosos, insoportables, por los alrededores del Zoco Chico, y, que sepamos, no se han adoptado medidas enérgicas para que acaben de una vez y para siempre esos desmanes que tan mal hablan de la previsión y celo de la autoridad en una ciudad moderna, en una ciudad tan distanciada del villorio, como es la internacionalizada.

¿Por qué se prohíbe el uso de la bocina y se tolera sin embargo el trompeteo atronador de los encargados de la recogida de basuras, el campanilleo molestísimo de los vendedores de agua, el pregón desahorado de todos los vendedores, y, por último, el abuso de la radio durante la noche? ¿A donde vamos a parar con esa apreciación de las cosas? ¿Qué sentido preside la disposición que comentamos y como se ajusta esta disposición, el espíritu y letra de esta disposición, al silencio que se observa respecto de hechos más sensibles, infinitamente más sensibles que el que se reprime con aquélla?

Pregúntese al público cómo ha recibido la dichosa medida. Pregúntese a los conductores de autos qué accidentes posibles temen con la prohibición del uso de la bocina... Y cuando se tenga un solo antecedente favorable, una sola razón para que subsista el acuerdo, entonces que se siga multando a los chóferes como hasta aquí y en espera del desgraciadísimo accidente que por nuestra parte también tememos y anunciamos como es nuestro deber desde ahora.

**EMPIRE-KURSAL DANCING**

— El mejor Cabaret de —

**TANGER**

Diariamente las mejores y más selectas atracciones

**Hotel Restaurant Becerra**

**Nuevo local. Muy céntrico. Zoco Chico**

Confort moderno. Agua corriente, caliente y fría en todas las habitaciones. Cuartos de baños

**Excelente cocina**

**PROPIETARIO: JUAN BECERRA**

Teléfono núm. 369. TANGER (Marruecos)

**Se vende la Pensión Madrid**

Pablo Iglesias, 9. Tetuán. Razón en la misma

**ZEISS PUNKTAL**

Todos los artículos óptica en todos los precios

**Carlos Schott**

Depositario "Zeiss Punktal" **OPTICA "ZEISS"**

Luneta, 41 Tetuán

**Colegio de la Sagrada Familia**

Soberanía Nacional, 74.

Apertura de las clases de Primera Enseñanza el 1.º de septiembre

Preparación para el Bachiller desde el 1.º de octubre

**Funeraria CURADO**

Lujosas carrozas automóviles

PRECIOS ECONOMICOS

Teléfonos: 208, 72 y 295

## Varias noticias

### DIAS SOLEMNES PARA LOS ISRAELITAS

Ayer, como se sabe, fué un día solemne para la colonia israelita: el Día del Gran Perdón. Nuestros amigos, celebraronlo entregados a sus rezos con el recogimiento que emplean en todos y cada uno de los actos impuestos por sus hondas creencias.

Desde el día 11 próximo, hasta el 20, celebrarán la llamada Pascua de la Cabaña.

### BODA

Mañana contraerán matrimonio en esta ciudad la agraciada señorita Mercedes Farache, de conocida y estimada familia tangerina, y don Alberto Berdugo, compañero nuestro.

Reciban por adelantado nuestros deseos de que el hogar que van a constituir se vea siempre lleno de venturas.

### LA FIESTA DE LA RAZA

Continúan en la Casa de España los plausibles trabajos para dar a la celebración de la fiesta de Raza, un esplendor inusitadísimo.

Como tenemos adelantado, la labor de la Casa de España, en esta ocasión, se destacará poderosamente.

### DE LA LINEA

Pasó el domingo en esta ciudad el acreditado industrial de La Línea, querido y antiguo amigo nuestro, don José Moreno González.

### BANDERA INSERVIBLE

Lectores de este periódico nos han llamado la atención sobre el estado de la bandera que ondea en las festividades, en los pabellones de las Escuelas Riera.

Hemos tenido ocasión de comprobar que, en efecto, dicha bandera está pidiendo a gritos que se la sustituya, y nosotros nos permitimos esta respetuosa sugerencia a los administradores de la citada Fundación, sin otro comentario, por hoy.

## Anuncios económicos

Se traspasan dos establecimientos.—Razón en la IMPRENTA OLIMPIA.

## SE TRASPASA

La Fonda "LA PERLA" Soberanía Nacional, 25

Se alquila En familia habitación amueblada para dos amigos. Razón: Giner de los Ríos, 8.—Ceuta. (1 N.)

Idioma inglés Enseñanza domicilio Razón: Paseo Colón, 25 bajo izquierda.—R. Schacht. (16 N.)

Modista se ofrece a domicilio y en casa, procedente de Granada. Libertad, 15. (Rebellín). (2 N.)

Compraría máquina de escribir en perfecto estado.—Dirijase a la Administración de EL FARO DE CEUTA.—Indíquese máquina.

**LIBRERIA**

**E. Menacho**

Prensa extranjera. Biblioteca Circulante

Figurines. Libros de texto. Encargos rápidos.

**Camoens, 14. - Tel. 365**

# NOTAS MILITARES

## DISPONIBLES

Se ha resultado que el comandante de Estado Mayor don Angel González del Alba y Rubio, cese el día 20 del presente mes de la agregación a la Comisión de límites con Portugal, que le fué concedida por orden circular de 27 de febrero último continuando en la situación de «disponible forzoso» en la primera división y sujeto al turno reglamentario para ocupar los destinos de plantilla del Cuerpo de Estado Mayor.

## VACANTES DE DESTINOS

De conformidad con lo prevenido en el decreto de 7 de septiembre último y demás disposiciones vigentes; he resuelto se publique a continuación relación de las vacantes que existen en los diferentes empleos en el «Servicio de Estado Mayor».

## CUERPO DE ESTADO MAYOR

Séptima división (Valladolid), una de comandante (antigüedad).

## ARMA DE INFANTERÍA

Plana Mayor de la tercera brigada de Infantería (Granada), una de comandante (antigüedad).

Plana Mayor de la quinta brigada de Infantería (antigüedad).

## MINISTERIO DE HACIENDA

Por este Ministerio se ha acordado el retiro para los puntos que se expresan en la siguiente relación, al suboficial e individuos de tropa del Instituto de Carabineros, comprendidos en la misma, que comienza con don Otilio Lobato Costa y termina con don Francisco Pino Escalera, por cumplir la edad reglamentaria que señalan los decretos de 5 de octubre de 1934 y de 19 de julio de 1927, respectivamente; disponiendo que por fin del presente mes sean dados de baja en el Instituto a que pertenecen.

## SUBTENIENTE

Don Otilio Lobato Costa, de la Comandancia de Badajoz, para la expresada capital.

## CARABINEROS

Remigio Molines Ginestar de la Comandancia de Alicante, para la expresada capital.

José Cruañes Ordines, de la de Alicante, para Jávea, de la expresada provincia.

D. Hilario Gordo Zafra, de la de Asturias, para Madrid.

José Perea Barranco, de la de Badajoz, para Algeciras (Cádiz).

Antonio Pareío Andreu, de la de Baleares, para Porreras, de las expresadas islas.

Pedro Sánchez Martínez, de la de Barcelona, para la expresada capital.

Santiago Parras Galache, de la de Cáceres, para Coria, de la expresada provincia.

Antonio Gómez Ranea, de la de Cádiz, para Málaga.

José Fernández Regueira, de la de Coruña, para Luces, de la expresada provincia.

Jacobo Silva Valero, de la de Huelva, para la expresada capital.

José Herrero Marcos, de la de Navarra, para Pamplona, de la expresada provincia.

Manuel Leza Domaica, de la de Navarra, para Echalar, de la expresada provincia.

Quintín Arévalo Fonseca, de la de Pontevedra, para Bouzas, de la expresada provincia.

Saturio Martín Fernández, de la de Ripoll, para San Lorenzo de El Escorial (Madrid).

Antonio Comas Soler, de la de Ripoll, para la expresada ciudad (Gerona).

Miguel Rey Noreña, de la de Santander, para Isla, de la expresada provincia.

Domingo Galende Martín, de la de Cádiz, para Jerez de la Frontera, de la expresada provincia.

Francisco Pino Escalera, de la de Sevilla, para la expresada capital.

## MINISTERIO DE LA GOBERNACION

Para proveer una vacante de

teniente profesor en los Colegios de ese Instituto para el desempeño de las clases que se le encomienden para la Jefatura de Estudios de dicho Centro docente.

Este Ministerio ha resuelto se celebre el correspondiente concurso entre los de aquel empleo que deseen tomar parte en él, los que promoverán sus instancias en el plazo y forma que determina la orden circular de 5 de octubre de 1931, a la que se dará exacto cumplimiento, así como a la circular número 25 de 10 de mayo del año anterior; debiendo ser remitidas las instancias de los concursantes al citado establecimiento directamente.

## Jefatura de Seguridad

### DENUNCIAS

Se han presentado en la Jefatura de Seguridad las siguientes denuncias:

Contra Alicia Kariixa, presentada por Tohama Bent Larosia.

Le acusa de constantes malos tratos y escándalo.

—Hamed Bel Hach Bel Hach, denuncia a unos desconocidos por malos tratos de obra.

—Antonia Córdoba San Martín, denuncia a Juan Rodríguez Mella-do por malos tratos de palabra y obra.

## Las primeras aguas

Han comenzado las lluvias en esta región, y en verdad que se han presentado de manera abundante e impetuosa. Esto ha de beneficiar a todos; pues ya hacía falta el que el preciado liquido hiciera su aparición.

Esto dicho así casi no tiene nada de particular ni representa una gran alegría como no sea para los labradores, que desgraciadamente no abundan en esta plaza, pero si nos fijamos en la situación de Ceuta y lo que en ello ocurre, cada vez que caen dos gotas, si es digno de tenerse en cuenta, para ver la mejor manera de suplir ciertas deficiencias.

La primera víctima de estos aguaceros fué días pasados un hermoso caballo que marchaba por la calle García Hernández y resbaló, dando tal cantidad de golpes contra los bardillos al intentar levantarse, que en uno de ellos se produjo la muerte.

Otra de las víctimas es el pacífico transeunte que se ve cada vez que llega a una bocacalle sorprendido por grandes montañas de tierra que las aguas arrastran de las partes altas de la población, ya menos urbanizada.

Y no digamos nada de aquellas calles, como las de la Berría Alta, que están esperando un par de días de lluvias para desaparecer del plano local.

Han caído las primeras aguas y cremos llegado el momento de que la Corporación Municipal, vea la manera de corregir ciertas deficiencias, que bien pudiera llegar la hora que fueran de funestos resultados.

La mejor picadura es la marca superior :

# Anuncios oficiales

## EDICTO

DON JOSE VICTORI GOÑALONS ALCALDE CONSTITUCIONAL DE ESTA CIUDAD.

HACE SABER: Que aprobado por este Ilustre Ayuntamiento de mi Presidencia el Padrón para la recaudación del impuesto de cédulas económico, en cumplimiento de lo que dispone el artículo 27 de la Instrucción para la administración y cobranza del mismo, queda expuesto al público por término de quince días, durante las horas hábiles de oficina, en el Negociado de Estadística de esta Secretaría Municipal, donde podrán presentarse cuantas reclamaciones se estimen pertinentes sobre inclusiones, exclusiones o clasificación de tarifa y clase; advirtiéndose que transcurrido dicho plazo no serán admitidas las que se presenten.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
Ceuta 5 de octubre de 1935.  
J. VICTORI (11)

## Ayuntamiento de Ceuta AVISO

Hasta las trece horas del día diez del actual mes, se reciben proposiciones por escrito y en sobre cerrado, dirigidas al señor Alcalde para la adquisición de diversos efectos para limpieza, mangas de riego, recipientes de basuras y carrillos de mano para el mismo asunto y todo ello con destino al servicio general del nuevo Mercado de Abastos.

Para detalles de este concurso, se facilitarán los antecedentes necesarios en la oficina de la Intervención municipal.

Con las proposiciones y por separado se acompañará carta de pago que acredite haberse constituido en la Caja municipal, la cantidad de DOSCIENTAS pesetas en concepto de fianza provisional.

El concursante favorecido en este concurso, quedará obligado a entregar todo el menaje que se concursa en uno de los almacenes del indicado Mercado antes del día veintiocho del actual mes.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ceuta, cinco de octubre de mil novecientos treinta y cinco.  
El secretario,  
A. Meca (11)

## Instituto de Ceuta

Escuela Preparatoria de Ingreso  
Queda abierta la matrícula para el ingreso en esta Escuela.  
Informes en la Secretaría del Instituto de 11 a 13 y de 18 a 20. (15N).

## Ayuntamiento de Ceuta AVISO

Hasta las trece horas del día diez del actual mes, se reciben proposiciones por escrito y en sobre cerrado, dirigidas al señor Alcalde para la adquisición de las armaduras, lámparas, globos y suspensiones así como también el gasto que supone el acoplamiento de lo expresado con destino al alumbrado interior del nuevo Mercado de Abastos.

Las proposiciones irán acompañadas de muestras, diseños, catálogos o fotografías de los modelos que se oferten.

También se indicará en las proposiciones el plazo máximo de tiempo que se invertirá en la entrega del material y su colocación por cuenta de los ofertantes.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ceuta 5 de Octubre de 1935.

El Secretario,  
A. MECA. (10)

## Ayuntamiento de Ceuta AVISO

Hasta las trece horas del día diez del actual mes, se reciben proposiciones en sobre cerrado, dirigidos al señor alcalde, para la adquisición de muebles y diversos efectos con destino a las dependencias del nuevo Mercado de Abastos.

Para detalles de este concurso se facilitarán los antecedentes necesarios en la Oficina de la Intervención municipal.

Con las proposiciones y por separado se acompañará carta de pago que acredite haberse constituido en la Caja municipal, la cantidad de DOSCIENTAS pesetas, en concepto de fianza provisional.

El concursante favorecido en este concurso, quedará obligado a entregar los muebles y efectos que se concursan en uno de los almacenes del indicado Mercado antes del día veinticinco del actual mes.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ceuta cinco de octubre de mil novecientos treinta y cinco.  
El Secretario,  
A. MECA

## Casino de Suboficiales de Tetuan CONCURSO

Declarado desierto el concurso anunciado para la provisión de la plaza de Maestro para la Escuela Unitaria de este Centro, se prorroga el plazo de admisión de instancias que finalizaba el 25 del actual, sujetándose a las mismas bases y condiciones ya anunciadas las cuales se encuentran de manifiesto en la tablilla de anuncios de este Casino.

Tetuán 1 de octubre de 1935.—  
El Secretario, Rafael Nicolás.—  
Visto Bueno, El Presidente, J. Baena (12)

## Anuncio para proveer plazas de Monitores Interinos

Necesitándose proveer interinamente y con carácter provisional entre Maestros y titulados del Bachillerato español o hispano marroquí, las plazas de Monitores vacantes en las Escuelas hispano-árabes de la Zona, dotadas con el haber anual de 3.000 pesetas, se hace saber que los que aspiren a desempeñar esas plazas deberán presentar sus solicitudes, acompañadas de la documentación que al final se expresa, antes del próximo día 15 en las Intervenciones Locales respectivas, quienes las remitirán a la Delegación de Asuntos Indígenas, donde se hará pública el día 20 la adjudicación de las plazas.

DOCUMENTOS.—1.º Copia autorizada del Título o certificado académico de estudios.  
2.º—Certificado médico acreditativo de no padecer defecto físico o enfermedad contagiosa

alguna que le impida el ejercicio de su profesión.

3.º—Certificado de buena conducta moral y pública, expedido por el Jefe de Policía o Comandante del Puesto de la Guardia civil correspondiente.

4.º—Otros méritos y circunstancias profesionales.

Tetuán, 4 de Octubre de 1935.

La Inspectora.

(11) MARIA GUDIN.

## ALFON Y C.ª S. L.

Sucesores de S. L. Bentollia

ALMACENISTAS DE VIVERES AL POR MAYOR

CONSIGNATARIOS  
DE BUQUES

Jáudenes, 18. Teléfono, 344  
CEUTA



El «JABON BELLA AURORA» preparado para estas aguas africanas, con delicado perfume, está en conexión con la CREMA BELLA AURORA para las pecas, de blanca y ha sido como la indicada crema, nuevamente premiada con MEDALLA DE ORO Y DIPLOMA DE HONOR en la Gran Exposición de Nueva York como producto antiséptico indispensable en todo tocador.

De venta en perfumerías, farmacias y buenos detallistas de tejidos.

Los pedidos directos al agente comercial matriculado,

EMILIO ZAMAHILLO

domiciliado en Plaza de Torrijos, 2.

Número premiado en la Cruz Roja correspondiente al día de ayer

193

## Gran Fábrica de Muebles de CAYETANO GUERRERO

Antes de efectuar sus compras visite esta Fábrica y conseguirá:

Una economía del treinta por ciento como mínimo.  
Proteger una industria completamente local.  
Adquirir muebles con arreglo a su gusto.  
Pues construimos sobre modelos que nos indiquen.

¡NO LO OLVIDE!

## Fábrica de Muebles de Cayetano Guerrero

Cervantes, núm. 14. Teléfono núm. 425.  
CEUTA

## El Bebé Holandés LA CATALANA

Depósito de Ceuta

Jáudenes, 27  
Teléfono, 305

COMPañÍA DE SEGUROS  
CONTRA INCENDIOS:

AGENCIA DE CEUTA  
JAUDENES, 27 - TELEFONO, 365

## Lamberto Amador - Agente

# MAJESTIC

Hotel de primer orden

## UNDERWOOD

Academia de Mecanografía

(Profesora, señorita, Mercedes Saori)

Clases de 4 a 7. Una hora diaria de clase  
PESETAS 750 AL MES. con máquina Underwood.

Soberanía Nacional, 42. - Almacén de Música, de M. Fernández Benitez,

—NOTA.—

Se hacen trabajos a máquina a precios convencionales.

## ¡RADIO! ¡RADIO! ¡RADIO!

Acaban de recibirse los nuevos modelos de aparatos de RADIO de la famosa marca

# “EMERSON”

Modelo 411 MICKEY, cuatro válvulas Universal	Plas. 120
Modelo 250 cinco válvulas Universal dos ondas	» 199
Modelo 375 seis válvulas Universal dos ondas	» 299
Modelo 39 cinco válvulas. Alterna dos ondas	» 299
Modelo 38 Toda onda seis válvulas Universal	» 375
Modelo 77 siete-nueve válvulas Alterna	» 495
Modelo 71 siete-nueve válvulas Alterna	» 495
Modelo 770 siete-nueve válvulas Alterna	» 895

Unico distribuidor para CEUTA, TETUAN y LARACHE y sus respectivas zonas,

## José Hassán Gabay

Salón de ventas y oficinas: Fermín Galán, 20.—  
Teléfonos, 103 y 636.-Ceuta

## Nuevos Depósitos de Carbones en Ceuta del Sindicato de Almacenistas de Carbón del Puerto de Cádiz S. A.

Carbones Cardiff del Almirantazgo para pesqueros y navegación de altura. Carbones ingleses y nacionales para industrias. Calefacción y usos domésticos.

PRECIOS MINIMOS. FERMIN GALAN, 20.  
TELEFONO, 103.

# PASA TIEMPO

## VARIEDADES

### ERA EXTRAORDINARIA LA MEMORIA DE DONIZETTI

Donizetti poseía una memoria prodigiosa. En 1817, cuando aún no contaba veinte años de edad y era alumno del Instituto de Bolonia, se representaba en el teatro principal de dicha ciudad la ópera «La rosa blanca y la rosa roja», del compositor Mary. Después del

## LA INSTALADORA

**ELECTRICIDAD en GENERAL**  
Antonio Moreno  
Luneta 11, Avenida Pablo Iglesias 7  
TETUAN

estreno, el autor pidió al empresario la devolución de la partitura, pero este, por una razón muy plausible muy poco plausible, se negó a entregar a Mayr los originales de la obra, de los cuales el músico no había conservado los originales de la obra, de los cuales el músico no había conservado copia Donizetti, discípulo de

## ATENCION!

**AUTOMOVILISTAS!**  
Le ofrecemos una buena oportunidad, Bocinas de aspiración sistema de bola, marca **Emporium** de fabricación española con patente núm. 134.617  
Solo por 50 ptas. Completamente instalada  
Venta exclusiva para toda la Zona:  
**GARAGE ZUMAH Tefuán**

Mayr, veneraba a su maestro y decidió consolarlo, burlando, al mismo tiempo, al poco escrupuloso empresario. Fué al teatro durante tres noches seguidas, y con la ayuda de unos cuantos apuntes y de su maravillosa memoria, logró reconstruir la obra entera según la había escrito el maestro.

## “LA PALOMA”

**LA MARCA DE CALIDAD**  
República (Junto Garage Fomento) Teléf. 293.-Tetuán

## DEBE SABER USTED

### LA PROPIEDAD DE LAS PIEDRAS DE AFILAR

Las piedras de afilar sirven para rectificar y agudizar las herramientas. Para que conserven sus propiedades, deben ser objeto de ciertos cuidados, su superficie debe conservarse plana y no deben tomar brillo.

## AGENCIA GARZON

Aduanas, Transportes combinados de domicilio a domicilio para mercaderías generales y mobiliarios

Mohamed Torres núm. 4- Telf. 108 - Tetuán

La piedra debe estar siempre limpia y no debe permanecer por mucho tiempo expuesta al aire, so pena de quedar endurecida.

La piedra, cuando nueva, se sumerge en aceite varios días antes de su empleo. Cuando ha de estar inactiva en un largo tiempo, es necesario que esté en lugar

Taller de Tapicería y Guarnicionería  
Fundas, Capotas, Alfombras, Cortinillas, Estribos de goma, Cantoneiras de aluminio, Correderas para Cristales.

### José Mancilla Sánchez

Calle Sultán Muley Hassan (Casa de Parrés)

seco, se la coloca en una caja y se la cubre con unas gotas de aceite limpio y muy claro.

Para rectificar la superficie se la frota con una piedra esmeril. Si la superficie es irregular, se toma un block de fundición, muy plano que se cuáre con esmeril en polvo con algo de agua.

## LA VULCANIZACION MODERNA

de cámaras y cubiertas

GENERAL Prim, 7. TETUAN.

La piedra se pasa frotándola contra este bloque con la mano, que se apoya más o menos, según lo avanzada que se halle la rectificación de la superficie.

Algunas piedras de perfil par

## “EL CHIC”

Confección esmerada y de última moda

Sastrería civil - militar

O'Donnell, 9. Tetuán

ticular se obtienen preparando en un bloque de fundición una ranura con el perfil complementario. La piedra se pasa por la ranura, que se ha rellenado de antemano con una mezcla de agua y de esmeril en polvo.

Este procedimiento es el que se emplea para las piedras de aceite, cualquiera que sea la magnitud de su grano.

Buenas conservas, buen vino

y buen jamón en “LOS ANDES”; quesitos y quesos grandes y pastas y salchichón:

¡Con tan buena munición triunfaba Farnesio, en Flandes! ¡Venid, venid a “LOS ANDES”!

Calle República. Tetuán

## TROZOS LITERARIOS

¡ROSAL, ROSAL!

¡Oh! Ya la hermosa Primavera cubre de flores los senderos; voy a vagar por la ribera donde perfuman los romeros.

Hay un rosal bajo las ramas de los arbustos punzadores y con aus ramas como llamas que prenden álgidos amores.

## Perfumería Americana

es el único establecimiento donde encontrará todo lo que desee para su belleza. Las mejores colonias. Loción y Extractos.

REPÚBLICA Y LUNETAS, 48

Le halé, vagando triste y sola por la ribera de mi vida y fué su olor cual dulce ola para mi alma dolorida.

Desnudo estaba de verdor en el sombrero atardecer cubrí sus tallos con amor como a un pedazo de mi ser.

Llegó la dulce Primavera con su cortejo de cantadores y del rosal de la ribera brotaron llamas como flores.

El fuego aquel de mi rosal prendió en mi pobre corazón y así con fiebre pasional le ofrecí amante mi canción:

¡Rosal, rosal!  
¡Rosal, rosal,  
dulce ilusión!

Si el hállito invernal quema tu floración. tu lecho sepulcral será mi corazón.

Emma Calderón y de Gálvez

## CARNICERIA DE VICENTE MANUEL

Ternera - Cerdo - Vaca - Cordero - CHACINAS.-Siempre encontrará la carne fresca.

Plaza del Mercado (Cajón n.º 33)

## Antiguas Bodegas Ayala

LOS MEJORES VINOS DE MESA Y CHATEAU

Clarete de Villena exquisito

Teléf. 444-Callejón de Intendencia-Tetuán

## CURIOSIDADES

Todavía se mantienen intactas dos celdas, en las cuales dos de los hombres más famosos de la Historia vivieron algún tiempo. La primera es una celda con rejas, existente en el monasterio de San Francisco del Desierto, en una is-

## CASA ALCARAZ

PRENSA, LIBRERIA,

TABACOS, LOTERIA

FIGURINES, SELLOS

República, 17 Teléfono 333 Tetuán

## lita no lejos de Venecia, en la cual

San Francisco de Asís, en el año 120, pasó algunos meses. La otra existe en la prisión, cavada en un enorme risco, en Atenas, y en la que Sócrates fué encerrado y vivió hasta el día de su muerte, ocurrida en el año 399 antes de Jesucristo.

## La droga que más se ha utilizado,

según la Historia, es la Triaca, veneciana. Durante más de 1.700 años, o sea desde los tiem-

pos de Neolón, hasta el año 1788, este compuesto, integrado generalmente por unos 45 vegetales, además del opio, carne de víbora y mieles, se usó de modo amplio, aunque sufriendo ligeras modificaciones, en casi toda Europa, Asia y África, como tratamiento de casi todas las enfermedades.

## Restaurant “LA GRAN VIA”

De FRANCISCO SAN MARTIN

Comidas a la carta y por cubiertos.

Abonos económicos

Calle Sidi Talha (Junto a La Valenciana) - TETUAN

## IBANEZ y FLORES

Sociedad Colectiva

Almacenistas de Maderas y Artículos

de Ferrería

Nicolás Salmerón, 42.-Teléfono 54.-Tetuán

## PRODUCTO DEL CEMENTO

Tubos de Hormigón y piedra Artificial

Módulos Hidráulicos - Cemento - Azulejos

FRANCISCO JULIA SIMO

ENSANCHO

Calle Moro Vizcaino, 4 - Teléfono, 289 - TETUAN

## BENCHAYA Y ROFFE

Despachos de Aduanas

Transportes combinados

(Frente al Monumental Cinema)

Mohamed Torres, 18. Telf. 287 Tetuán

## E. CORIAT

Distribuidor general para Marruecos

de las

BOMBILLAS “FUSO”

Gasto de fluido mínimo. - Luminosidad perfecta

Precio ínfimo de venta.

Nicolás Salmerón, 15. TETUAN

## JESUS DEL PUEYO

Sucesor de Vicente del Pueyo

Casa Central en Ceuta: Camoens, 15

Sucursal en Tetuán.

Sidi Mandri, 6. Teléfono, 177.

La Moldurera Española

Fábrica de lunas, molduras, cuadros y espejos de todas clases. - Artículos para regalos. - Almacén de cromos.

## PENSION FLORIDA

LA MEJOR SITUADA

CARMEN CORZO

Cuartos de baño.-Duchas.-Servicio esmorado

Pensión completa - PRECIOS ECONÓMICOS

Avenida de Pablo Iglesias, 3, 2.º-Tíflu. 165. Tetuán

## TINTORERIA EL “GLOBO”

Limpieza en seco - Tintes - Lutos 24 horas

Taller de plancha.

ESPECIALIDAD EN BRILLOS

Calle Luneta 123, (Junto a los Andes) TETUAN

## CONFITERIA y PASTELERIA

“LA PALMERA”

(Recientemente Inaugurada)

Dulces finos - Bombones - Licores - Especialidad en encargos para bodas y bautizos

Mohamed Torres, 12 (Frente al Monumental Cinema)

## TRANSPORTES

por todo Marruecos

en coches nuevos

Precios sin competencia. Encargos a:

GARAGE “TURISMO”

J. Costa, 8. Teléfono 187. Tetuán

## DROGUERIA

ROMERO

EXTENSO SURTIDO

Libertad, 7 Teléfono, 41

## SALVADOR FERNANDEZ AVORA

CONTRATISTA

Sargento Coriat, 17

CEUTA

## Accidentes del Trabajo

Si usted tiene que asegurar su personal contra este riesgo, consulte antes la

## MUTUA DE CEUTA

Asociación Patronal de Seguro Mútuo

en la seguridad que encontrará múltiples ventajas y beneficios.

Soberanía Nacional núm. 51.-1.º P. Teléfono 8-0-3

## CLASES DE INGLES

Per profesor, con mucha práctica en la enseñanza, y con certificados de aptitud de Colegios y Academias de Barcelona

Método moderno, práctico, fácil, ameno y rápido, para hablar, entender, leer y escribir correctamente el inglés, en brevísimo tiempo.

Durante la clase, el alumno oirá a viva voz, palabras, frases y reglas gramaticales, en inglés, de acen o puro, dicción y pronunciación correcta y entonación clarísima y agradable, para las necesidades de la vida en el hogar, en los hoteles, restaurantes, viajes en autobuses, metros, trenes, vapores, etc., etc., se sentirá en Inglaterra, porque respira el ambiente puramente inglés.

Aprenda hoy mismo, el idioma que más extensamente se habla, en el mundo civilizado, capacitese para triunfar, de Vd. únicamente depende su valor personal y el futuro de su vida.

CLASES DIARIAS Niños. De 3 a 4 tarde. Señoritas. De 4 a 5 tarde. Caballeros. De 5 a 6 tarde.

«Diario Oficial» del Ministerio de la Guerra núm. 174, página 353, ornde 08 Julio 1935, concede jefes y oficiales practicar ejército extranjero, en buenas condiciones.

GOMEZ MARCELO, 3.- 3.º.- (PLAZA DE AFRICA).-CEUTA

## Bodega Navarro

Villanueva 14, (frente al Mercado en construcción)

VINOS DEL COSECHERO ZACARIAS DE LAS HERAS

Selectos ealdos para mesa, embotellados por procedimientos modernos. El indispensable vino para Hoteles, Restaurants y casas de familia.

Servicio adomicilio. Teléfono, 3-8-6

## ¿Quiere V. comprarse un estupendo corte de traje barato y de buen gusto?

Haga una visita a los Almacenes

## EL PRECIO FIJO

donde acaban de recibir el mejor surtido de pañería para trajes de caballero que usted puede imaginarse.

## Capas y tubos de fibrocemento

“ROCALLA”

Depósitos para agua de todas cabidas

## “ROCALLA”

## Cemento portland artificial TITAN

Supercementos «TEMPLE» y «LANDFORT»

GRANDES EXISTENCIAS

## Casa Baeza Hermanos

CEUTA-TETUAN-LARACHE

## CLINICA DE ESPECIALIDADES

PIEL Y VENEREO-SIFILIS

MEDICINA GENERAL

del DOCTOR M. JUSTO Y GUTIERREZ

Del Cuerpo de Inspectores M. de Sanidad y de Emigración, por oposición; Médico Tocólogo; Ex Médico Militar; Ex alumno interno de clínicas de la Facultad Médica de Compostela; Profesor Universitario de Educación Física; Médico-Asistente de los Hospitales, Rawson (Buenos Aires), Maciel (Montevideo), Prompto Socorro (Rio Janeiro) etc. etc.

Consulta de 10'30 a 12'30 y de 4'30 a 6 y media. Alfau, 11. CEUTA

Atiende personalmente a sus enfermos, evitando ingerencias de profanos, no médicos cansantes en ésta especialidad principalmente, de males irreparables

## UNDERWOOD

ACADEMIA DE MECANOGRAFIA

SOBERANIA NACIONAL, 42.

Ostentando la Casa M. Fernández Benitez S. L., la representación y deposito EXCLUSIVO de las MAQUINAS de ESCRIBIR de ésta marca en MELILLA, CEUTA y TETUAN, solo ella puede vender máquinas nuevas último modelo con tabulador decimal y entregar los certificados de garantía de que deberán ir proviste todas las máquinas.

## AGENCIA DELGADO

CEUTA - TETUAN

Despachos de Aduanas, Transportes y consignaciones.-Corresponsales en todos los puertos españoles.-Servicios diarios de camiones entre Ceuta, Tetuán y viceversa.

Casa en Ceuta: Fermín Galán núm. 15.-Casa en Tetuán: Cardenal Cisneros, núm. 8.

Film local

**HACEN FALTA LUCES.**—Aunque es un tema bastante manoseado, no por ello ha perdido importancia, ni dejaremos de ocuparnos de él hasta ver si es, posible que nuestra población deje de pertenecer a las designadas con el nombre de oscuras o tenebrosas.

En muchas ocasiones, repetimos, nos hemos ocupado de este mismo asunto; un día hemos pedido aumento de luz en las calles principales; otro, hemos denunciado las faltas de bombillas en determinadas parajes; pero nuestras quejas, nuestras denuncias, han caído cual gota de agua en inmensa llanura seca, y nadie háse ocupado de ello, llegando al estado actual, punto que creemos debe ser el fin, y verse ya la manera definitiva de que nuestra plaza tenga el alumbrado que por su importancia le corresponde.

Trazamos estas líneas con el máximo de buenos deseos, para ver si al fin se toca el asunto de manera definitiva.

¿Es causante la fábrica de alumbrado? ¿Lo es el Ayuntamiento? ¿Son los particulares comerciantes, que no colocan las luces que la ley les obliga? No lo sabemos y hasta nos atrevemos a decir que casi no nos interesa; fueren quienes fueren, es el caso que ello no debe continuar un día más en la forma en que este asunto se encuentra.

Hay lugares—véase la céntrica calle de Isabel Cabral—donde la falta de luz es total, y hay otros muchos donde solamente lucen una o unas mortecinas bombillas, incapaces de extender sus rayos más de un par de metros cuadrados.

Creemos que el Ayuntamiento debía nombrar, si no lo hay ya, un inspector y este presentar una memoria detallando cuantas deficiencias encuentre sobre el particular con el fin de que se obligue a que se cumpla el contrato, aumentándose su cuantía, si fuera necesario, para que en Ceuta hubiera la suficiente luz; todo debe hacerse menos continuar un día más en la forma en que se está, pues es verdaderamente milagroso el que no ocurran desgracias, así como el que más de cuatro toragidos no se aprovechen para dar un susto a cualquier pacífico transeunte.

El problema del alumbrado no debe continuar un solo día más en la forma en que se halla.

Por hoy creemos es bastante con esta nueva indicación que sobre el particular hacemos.

Clínica de Urgencia

Durante las últimas 24 horas, en la Clínica de Urgencia, han sido asistidos los siguientes lesionados:

Josefa Muñoz Pérez, natural de Ceuta, con domicilio en el Monte de Ingenieros, de una herida producida por mordedura de perro en la pierna izquierda.

Su estado se calificó de pronóstico reservado.

—Francisco Orellana, natural de Marbella, con domicilio en la calle Alfau núm. 1, de una herida punzante en la planta del pie derecho. Se calificó de leve su estado.

—Francisco Bernal, natural de Ceuta, de 14 años, con domicilio en el Pasaje de Madre núm. 5, de crociones en la pierna izquierda.

—Manuel López Espinosa, de 49 años de edad, con domicilio en el Patio de Centenero núm. 12, de la probable fractura por su extremidad superior del húmero izquierdo.

Su estado se calificó de pronóstico reservado.

**Deseale un regalo bueno bonito y barato. En la Joyería «La Esmeralda»**

NOTICIAS

En el vapor correo de ayer marchó a Madrid, donde ha sido recientemente trasladado, nuestro buen amigo, el oficial de Correos y abogado, don Tomás Sancho Artola, al que le deseamos grandes éxitos en su nuevo destino.

—Después de pasar una temporada en el Extranjero y varias capitales españolas, son esperados los doctores en Medicina, don Tomás Rallo y don Félix Palacios acompañados de sus respectivas familias.

—A Cádiz marchó ayer, para hacerse cargo de su nuevo destino, nuestro buen amigo el empleado de la Compañía de Carbones, don

Jaime Martín, al que le deseamos feliz viaje.

—El próximo día 10 marchará a Quintanar de la Serena, acompañado de su familia, nuestro querido amigo, el oficial del Cuerpo de Correos, don Ramón Elez-Villarroel, que se encontraba en ésta en uso de licencia por enfermo.

Les deseamos feliz viaje.

—De Jumera de Libar, donde pasaron temporada al lado de sus familiares, regresaron las encantadoras jóvenes Anita y Alegría Cohen, a las que nos complacemos en saludar.

—También le enviamos nuestro cariñoso saludo a nuestro querido amigo el jefe de la Estafeta de Correos de Jadú, don Angel Moreda,

que ha regresado de Archena, acompañado de su familia.

—El jefe militar don Lorenzo Nieto marchó en el vapor correo de ayer a la península acompañado de su familia. Les deseamos un buen viaje.

—Acompañado de su esposa marchó ayer a Bilbao, donde presta sus servicios, el oficial de Infantería don Emilio Delgado Tagle. Les deseamos feliz viaje y estancia en la citada capital.

—El industrial de esta localidad don Diego Cabrera marchó a Algeciras acompañado de su esposa. Le deseamos feliz viaje.

—Regresó a Algeciras el agente de Aduanas de aquella plaza don Fernando Partida, después de pasar unos días en esta plaza.

—A Ronda marchó con el objeto de pasar unos días al lado de su familia el director de la Fábrica de Luz Eléctrica de esta plaza don José Mollá.

AL CIELO

A los trece meses de edad, ha subido al cielo la monísima niña Marí-Rosa Pinón Merino.

Su entierro se verificó ayer a las cuatro de la tarde siendo una sentida manifestación de duelo.

A sus padres les acompañamos en su justo dolor.

**El mejor y más extenso surtido en toda clase de alhajas en la «Esmeralda»**

SUCESOS

LA MALDITA AFICION

Antonio Vela Castillo es un joven que se disloca por los toros, mejor dicho se disloca por colocarse ante un toro más o menos grande y no os podeis suponer los apuros que ha pasado el pobre muchacho hasta que ha podido ver logradas sus aspiraciones.

Estas tuvieron ayer su máximo esplendor y aquellas ganas que tanto tiempo tuviera aguantadas se les quitó de encima una vez que salió uno de los becerros del festival celebrado en nuestro coso el domingo.

Claro que el pobre muchacho no pudo dar rienda suelta a sus habilidades, ni pudo lucirse. Los agentes de la autoridad se encargaron de él una vez que pisó el ruedo y el pobre se vió completamente acosado, hasta que cayó en las manos de sus perseguidores.

Como es natural quedó detenido y sigue su curso la denuncia presentada sobre tal extremo.

El pobre muchacho ha empezado su carrera taurina.

UNA BUENA PALIZA

Mohamed Ben Said Benzú y Sidi Mohamed Ben Sidi Mohamed Larachi, son dos mojibados de los que no se puede uno fiar mucho, pues los pobres tienen un humor capaz de hacer tamblar al que se encuentre a su lado. Parece ser que estas variaciones del tiempo les trae un poco revuelto los nervios y el uno contra el otro se liaron a mamporros con el objeto de dar rienda a su estado nervioso.

Claro que los pobres contendientes, sufrieron algunas lesiones fuera de programa y se encontraron además con que los agentes de la autoridad acudieron a separarlos y aprovecharon esta ocasión para detenerles y elevar una denuncia a favor de ambos contendientes.

POR MALOS TRATOS

Por lo que se ve Isabel García Almagro no es mujer muy pacífica, y la tiene a la vez tomada con una vecina a la que no deja parar un solo segundo.

Ayer se ha presentado una denuncia en la Inspección de Policía contra dicha señora, por María Ponce Galán, acusándola de malos tratos de obra. Como es natural la Policía se ha hecho cargo de la denuncia y la ha pasado al Juzgado que será el encargado de ponerle el correctivo correspondiente si a ello ha lugar.

¿DONDE ESTAN MIS ROPAS?

Esta es la pregunta que se hace desde hace dos días el pobre de José Muñoz Manzano; pues sin que acierte a explicárselo le han afanado un traje, unos zapatos y un anillo. Al bueno de Muñoz le han dejado como para no poder salir de su casa.

No se ha querido resignar con la desgracia que le aflige y ha marchado a la Inspección de Policía donde ha denunciado el coso.

Los agentes han admitido la denuncia y se aprestan a la busca y captura del autor de esta fechoría, que si lamentable es en todas las ocasiones lo es mucho más en esta donde parece ser que el invierno se adelanta con pasos agigantados.

**¡Ganándose un EXITO estupendo!**



... pues da un **43% DE MAS RECORRIDO SIN PATINAJE**

Ud. ha leído como los chauffeurs de la cuadrilla de ensayos de Goodyear brutalmente estropearon este nuevo ALL-WEATHER G-3—corriendo á 75 kilómetros por hora—aplicando los frenos de pronto—acabando con automóviles—y probaron que mantiene su diseño antipatinador el doble de más tiempo que muchas otras marcas de neumáticos.

Los dueños de automóviles han descubierto sus superioridades inmediatamente. Ud. se dará cuenta de esto cuanto vea la banda más ancha, más plana y más gruesa del G-3 que da un 43% de más recorrido sin patinaje que cualquier otro neumático Goodyear anterior—y su armazón de cuerda Supertwist, exclusiva de Goodyear, que permite que esta banda más ancha y más fuerte sea posible.

Véalo donde el agente de Goodyear más cercano—con todas sus superioridades, todo su recorrido adicional y toda su seguridad extra, el nuevo All-Weather G-3 no le cuesta ni un centavo más.



**GOOD YEAR**

El G-3 nos cuesta más fabricarlo—pero, á Ud. no le cuesta más comprarlo

DISTRIBUIDOR GENERAL PARA MARRUECOS:

**JOSE PARRRES PUIG**

TETUAN:

República número 15

TANGER:

Boulevard Pasteur, 31

**AGENTES:**

EN CEUTA: Manuel Alcalá, Mendez Núñez, 4.

Para Arcila, Larache y Alcazar: Jaime Cohen

Casa Aguilar

Ferretería y Efectos Navales  
Fermín Galán, n.º 18. Telf. 224.  
CEUTA

Pinuras preparadas en todos los colores. - Esmaltes y Barnices. - Disolvente, apa. ojo, pasta para pulir y otros espolvos para coches, de la casa.

ROBBIALOID

Fumad 'Flor de un día'